

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
*	Rådets forordning (EF) nr. 1035/2001 af 22. maj 2001 om en dokumentationsordning for fangster af <i>Dissostichus</i> spp.	1
*	Rådets forordning (EF) nr. 1036/2001 af 22. maj 2001 om forbud mod import af storøjet tun fra Atlanterhavet (<i>Thunnus obesus</i>) med oprindelse i Belize, Cambodja, Ækvatorialguinea, Saint Vincent og Grenadinerne samt Honduras	10
*	Rådets forordning (EF) nr. 1037/2001 af 22. maj 2001 om tilladelse til udbud eller afsætning til direkte konsum af visse indførte vine, som eventuelt har været underkastet andre ønologiske fremgangsmåder end de i forordning (EF) nr. 1493/1999 omhandlede	12
*	Rådets forordning (EF) nr. 1038/2001 af 22. maj 2001 om ændring af forordning (EF) nr. 1251/1999 om indførelse af en støtteordning for producenter af visse markafgrøder	16
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1039/2001 af 30. maj 2001 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	17
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1040/2001 af 30. maj 2001 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 41. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1531/2000	19
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1041/2001 af 30. maj 2001 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker	20
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1042/2001 af 30. maj 2001 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand	22
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 1043/2001 af 30. maj 2001 om ændring af forordning (EF) nr. 1431/94, (EF) nr. 1474/95, (EF) nr. 1866/95, (EF) nr. 1251/96, (EF) nr. 2497/96, (EF) nr. 1899/97, (EF) nr. 1396/98 og (EF) nr. 704/1999 om gennemførelsesbestemmelser for visse EF-toldkontingenter for fjerkrækød og æg	24

Kommissionens forordning (EF) nr. 1044/2001 af 30. maj 2001 om tildeling af eksportlicenser for visse mejeriprodukter, der skal eksporteres til Den Dominikanske Republik som del af det kontingent, der omhandles i artikel 20a i forordning (EF) nr. 174/1999 ...	28
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1045/2001 af 30. maj 2001 om udskydelse af fristen for tilsåning med visse markafgrøder i bestemte regioner i produktionsåret 2001/02 og om fravigelse af forordning (EF) nr. 2316/1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1251/1999 om indførelse af en støtteordning for producenter af visse markafgrøder	29
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1046/2001 af 30. maj 2001 om undtagelsesforanstaltninger til støtte for markederne for svinekød og kalvekød i Nederlandene	31
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1047/2001 af 30. maj 2001 om indførelse af en ordning med importlicenser og oprindelsescertifikater og om fastsættelse af ordningen for forvaltning af toldkontingenter for hvidløg fra tredjelande	35
Kommissionens forordning (EF) nr. 1048/2001 af 30. maj 2001 om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter	41
* Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30. maj 2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter	43

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

2001/410/EF:

* Kommissionens beslutning af 30. maj 2001 om ændring af beslutning 93/402/EØF om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk kød fra bestemte lande i Sydamerika for at tage hensyn til dyresundhedssituationen i Brasilien og om ændring af beslutning 2001/388/EF om ændring af beslutning 93/402/EØF om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk kød fra bestemte lande i Sydamerika for at tage hensyn til dyresundhedssituationen i Uruguay ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2001) 1534)	49
--	----

Berigtigelser

* Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1008/2001 af 22. maj 2001 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer (EFT L 140 af 24.5.2001)	52
* Berigtigelse til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/76/EF af 4. december 2000 om forbrænding af affald (EFT L 332 af 28.12.2000)	52

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1035/2001
af 22. maj 2001
om en dokumentationsordning for fangster af *Dissostichus* spp.

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Konventionen om bevarelse af de marine levende ressourcer i Antarktis, i det følgende benævnt »konventionen«, blev godkendt ved afgørelse 81/691/EØF ⁽³⁾ og trådte for Fællesskabets vedkommende i kraft den 21. maj 1982.
- (2) Denne konvention udgør rammen for det regionale samarbejde om bevarelse og forvaltning af de marine levende ressourcer i Antarktis gennem oprettelsen af en Kommission for Bevarelse af de Marine Levende Ressourcer i Antarktis, i det følgende benævnt »CCAMLR«, og gennem vedtagelsen af bevarelsesforanstaltninger, der bliver bindende for de kontraherende parter.
- (3) På det XVIII. årlige møde i november 1999 vedtog CCAMLR bevarelsesforanstaltning 170/XVIII om en dokumentationsordning for fangster af *Dissostichus* spp.
- (4) Indførelsen af en dokumentationsordning for fangster af *Dissostichus* spp. tager sigte på at øge kontrollen med den internationale handel med denne art og at identificere oprindelsen for enhver *Dissostichus* spp., der indføres fra eller udføres til territorier, der hører under CCAMLR's kontraherende parter.
- (5) Fangstdokumentet skal ligeledes gøre det muligt at fastslå, om *Dissostichus* spp. er blevet fisket i konventionsområdet i overensstemmelse med CCAMLR's bevarelsesforanstaltninger, og at indsamle fangstoplysninger, der kan lette den videnskabelige evaluering af bestandene.

- (6) Bevarelsesforanstaltning 170/XVIII er blevet obligatorisk for alle de kontraherende parter fra den 9. maj 2000. Det er derfor nødvendigt, at Fællesskabet gennemfører den.
- (7) Det er nødvendigt at indføre pligt til at fremlægge et fangstdokument ved al indførelse af *Dissostichus* spp., for at CCAMLR kan nå bevarelsesmålene for denne art.
- (8) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastlæggelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽⁴⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL I

Almindelige bestemmelser

Artikel 1

Formål

Denne forordning fastlægger de generelle principper og betingelser vedrørende Fællesskabets anvendelse af den dokumentationsordning for fangster af *Dissostichus* spp., som CCAMLR har vedtaget.

Artikel 2

Anvendelsesområde

Bestemmelserne i denne forordning gælder for:

- a) enhver landing eller omladning af *Dissostichus* spp., som foretages af et EF-fiskerfartøj
- b) enhver indførelse i eller udførsel eller genudførelse fra Fællesskabet af *Dissostichus* spp.

⁽¹⁾ EFT C 337 E af 28.11.2000, s. 103.

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 28.2.2001 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽³⁾ EFT L 252 af 5.9.1981, s. 26.

⁽⁴⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

Artikel 3

Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- a) »Dissostichus spp.«: fisk af arten *Dissostichus eliginoides* eller af arten *Dissostichus mawsoni*
- b) »fangstdokument«: et dokument, der indeholder de oplysninger, der er nævnt i bilag I, og som fremlægges i overensstemmelse med modellen i bilag II
- c) »CCAMLR-område«: det anvendelsesområde, som er defineret i artikel I i konventionen.

KAPITEL II

Flagstatens forpligtelser*Artikel 4*

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at alle fartøjer, der fører deres flag, og som har tilladelse til at fiske efter *Dissostichus* spp., ved hver landing eller omladning af *Dissostichus* spp. har udfyldt fangstdokumentet behørigt.

Artikel 5

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at det behørigt udfyldte fangstdokument medfølger ved hver omladning af *Dissostichus* spp. til fartøjer, der fører deres flag.

Artikel 6

Medlemsstaterne udleverer fangstdokumentformularer til alle fiskerfartøjer, der fører deres flag, og som har tilladelse til at fiske efter *Dissostichus* spp., og kun til disse fartøjer.

Artikel 7

Medlemsstaterne sørger for, at alle de fangstdokumentformularer, de udsteder, har et særligt identifikationsnummer således som anført i bilag I.

De påfører ligeledes hver fangstdokumentformular nummeret på den fiskerilicens eller -tilladelse til at fiske efter *Dissostichus* spp., som de har udstedt til det fartøj, der fører deres flag.

KAPITEL III

Skibsførerens forpligtelser*Artikel 8*

1. Skibsføreren på et EF-fiskerfartøj sørger for, at det behørigt udfyldte fangstdokument medfølger ved hver landing eller omladning af *Dissostichus* spp. fra eller til hans fartøj.

2. Skibsføreren på et EF-fiskerfartøj, som har modtaget et eller flere fangstdokumentformularer, følger følgende procedurer før hver landing eller omladning af *Dissostichus* spp.:

- a) skibsføreren sørger for, at alle de obligatoriske oplysninger, der er nævnt i bilag I, er korrekt angivet i fangstdokumentet
- b) hvis en landing eller omladning omfatter fangster af de to *Dissostichus*-arter, registrerer skibsføreren i fangstdokumentet den anslåede samlede vægt af den fangst, der skal landes eller omlades med angivelse af den anslåede vægt for hver art
- c) hvis en landing eller omladning omfatter de to *Dissostichus*-arter fanget i forskellige underområder og/eller statistikafsnit, anfører skibsføreren den anslåede vægt af hver art, der er fanget i hvert underområde eller statistikafsnit, i fangstdokumentet
- d) skibsføreren giver via de hurtigste elektroniske midler, han råder over, fartøjets flagmedlemsstat meddelelse om fangstdokumentets nummer, fangstperioder, arterne, behandlingsform(erne), den anslåede vægt af den fangst, der skal landes, og fangstområde(r), landings- eller omladningsdato, landingshavn og -land eller omladningsfartøj og anmoder endvidere flagmedlemsstaten om et bekræftelsesnummer.

Kommissionen kan fastsætte gennemførelsesbestemmelser vedrørende dette litra efter proceduren i artikel 25, stk. 2.

Artikel 9

Efter at flagmedlemsstaten har bekræftet, at den fangst, der skal landes eller omlades, svarer til fiskerfartøjets tilladelse, tildeler den via de hurtigste elektroniske midler føreren af det pågældende fartøj et bekræftelsesnummer. Skibsføreren anfører dette bekræftelsesnummer på fangstdokumentet.

Kommissionen kan fastsætte gennemførelsesbestemmelser vedrørende denne artikel efter proceduren i artikel 25, stk. 2.

Artikel 10

1. Straks efter hver landing eller omladning af *Dissostichus* spp. skal føreren af et EF-fiskerfartøj eller dennes godkendte repræsentant, der har modtaget en eller flere fangstdokumentformularer:

- a) ved omladning sørge for, at fangstdokumentet underskrives af føreren af det fartøj, fangsten omlades til
- b) ved landing sørge for, at fangstdokumentet
 - underskrives og påstemples som gyldigt af en officiel repræsentant fra landingshavnen eller frihandelsområdet, og
 - underskrives af den person, der modtager fangsten i landingshavnen eller frihandelsområdet.

2. Hvis fangsten opdeles ved landingen, giver skibsføreren eller dennes godkendte repræsentant en kopi af fangstdokumentet til hver person, der modtager en del af fangsten i landingshavnen eller frihandelsområdet. På den udleverede kopi anfører skibsføreren eller dennes godkendte repræsentant mængde og oprindelse af den fangst, som er modtaget af den pågældende person, som han lader kvittere for modtagelsen.

De oplysninger vedrørende fangsten, der er nævnt i dette stykke, kan ændres i medfør af CCAMLR's bevarelsesforanstaltninger, der er blevet obligatoriske for Fællesskabet, efter proceduren i artikel 25, stk. 3.

3. Skibsføreren eller dennes godkendte repræsentant skal straks undertegne og via de hurtigste elektroniske midler, han råder over, tilsende flagmedlemsstaten en kopi, eller, hvis den landede fangst er blevet opdelt, underskrevne kopier af fangstdokumenterne. Han sender ligeledes en kopi af det underskrevne dokument til hver person, der modtager en del af fangsten.

Kommissionen kan fastsætte gennemførelsesbestemmelser vedrørende dette stykke efter proceduren i artikel 25, stk. 2.

Artikel 11

EF-fiskerfartøjets fører eller dennes godkendte repræsentant opbevarer de originale underskrevne fangstdokumenter og sender dem til flagmedlemsstaten senest en måned efter fangst sæsonens afslutning.

Kommissionen kan fastsætte gennemførelsesbestemmelser vedrørende denne artikel efter proceduren i artikel 25, stk. 2.

Artikel 12

1. Skibsføreren eller dennes godkendte repræsentant på et EF-fartøj, hvortil fangsten er blevet omladet, sørger straks efter landingen af *Dissostichus spp.* for, at det fangstdokument, han modtager fra de fartøjer, der har foretaget omladningen

- underskrives og påstemples som gyldigt af en officiel repræsentant fra landingshavnen eller frihandelsområdet, og
- underskrives af den person, der modtager fangsten i landingshavnen eller frihandelsområdet.

2. Hvis fangsten opdeles ved landingen, giver skibsføreren eller dennes godkendte repræsentant en kopi af fangstdokumentet til hver person, der modtager en del af fangsten i landingshavnen eller frihandelsområdet. På den udleverede kopi anfører skibsføreren eller dennes godkendte repræsentant mængde og oprindelse af den fangst, som er modtaget af den pågældende person, som han lader kvittere for modtagelsen.

De oplysninger vedrørende fangsten, der er nævnt i dette stykke, kan ændres i medfør af CCAMLR's bevarelsesforanstaltninger, der er blevet obligatoriske for Fællesskabet, efter proceduren i artikel 25, stk. 3.

3. Skibsføreren eller dennes godkendte repræsentant skal straks underskrive og via de hurtigste elektroniske midler, han råder over, fremsende en kopi eller, hvis fangsten er blevet opdelt, kopier af de underskrevne og påstemplede fangstdokumenter til de flagstater, der har udstedt dem. Han sender en

kopi af det eller de tilsvarende dokumenter til hver person, der modtager en del af fangsten.

Kommissionen kan fastsætte gennemførelsesbestemmelser vedrørende denne artikel efter proceduren i artikel 25, stk. 2.

KAPITEL IV

Medlemsstatens forpligtelser ved landing, indførsel, udførsel og genudførsel af *Dissostichus spp.*

Artikel 13

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at fastslå oprindelsen for enhver *Dissostichus spp.*, der indføres til deres område eller udføres fra deres område, og til at fastslå, om disse arter er blevet fanget i overensstemmelse med CCAMLR's bevarelsesforanstaltninger, såfremt disse arter hidrører fra konventionsområdet.

Artikel 14

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at der ved hver landing af *Dissostichus spp.* i deres havne medfølger et behørigt udfyldt fangstdokument.

Artikel 15

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at hver ladning *Dissostichus spp.*, som indføres til deres område, ledsages af et eller flere fangstdokumenter, der gælder for udførsel eller genudførsel af den tilsvarende samlede mængde *Dissostichus spp.*, som findes i ladningen.

2. Medlemsstaterne sørger for, at toldmyndighederne eller andre kompetente officielle repræsentanter anmoder om og undersøger importdokumentationen vedrørende hver ladning *Dissostichus spp.*, der indføres på deres område, for at kontrollere, at den er ledsaget af et eller flere gyldige fangstdokumenter, der gælder for udførsel eller genudførsel af den tilsvarende samlede mængde *Dissostichus spp.*, som findes i ladningen. Disse repræsentanter kan også undersøge indholdet af alle ladninger for at kontrollere oplysningerne i nævnte dokumenter.

3. Et gyldigt *Dissostichus*-fangstdokument skal for udførsler opfylde følgende betingelser:

- a) dokumentet skal indeholde alle de oplysninger, der er nævnt i bilag I, og være påført alle de krævede underskrifter, og
- b) dokumentets oplysninger skal attesteres og stemples og underskrives af en officiel repræsentant for eksportmedlemsstaten.

Artikel 16

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at hver ladning *Dissostichus spp.*, som genudføres fra deres område, ledsages af et eller flere fangstdokumenter, der gælder for genudførsel af den tilsvarende samlede mængde *Dissostichus spp.*, som findes i ladningen.

Et fangstdokument er gyldigt for genudførsler, hvis det svarer til modellen i bilag III og indeholder de i artikel 19 nævnte oplysninger.

KAPITEL V

Importørens og eksportørens forpligtelser*Artikel 17*

Det er forbudt at importere *Dissostichus spp.*, når der ikke følger et fangstdokument med det pågældende parti.

Artikel 18

1. For hver ladning *Dissostichus spp.*, der skal udføres fra landingsmedlemsstaten, anfører eksportøren i hvert fangstdokument:

- a) den i dokumentet angivne mængde af hver art af *Dissostichus spp.* i ladningen
- b) navn og adresse på ladningens importør samt importsted
- c) sit navn og sin adresse.

Efter at have underskrevet hvert fangstdokument sørger han for, at eksportmedlemsstatens kompetente myndighed underskriver og påstempler det som gyldigt.

2. De oplysninger, der er nævnt i stk. 1, kan ændres i medfør af CCAMLR's bevarelsesforanstaltninger, der er blevet obligatoriske for Fællesskabet, efter proceduren i artikel 25, stk. 3.

Artikel 19

1. I tilfælde af genudførelse anfører reeksportøren:

- a) nettovægten af alle arter af de produkter, der skal genudføres, samt nummeret på det fangstdokument, som vedrører hver enkelt art og produkt
- b) navn og adresse for ladningens importør, importstedet og eksportørens navn og adresse.

Han skal derefter sørge for, at reeksportmedlemsstatens kompetente myndighed med sin underskrift og påstempling attesterer gyldigheden af alle disse oplysninger.

2. De oplysninger, der er nævnt i stk. 1, kan ændres i medfør af CCAMLR's bevarelsesforanstaltninger, der er blevet obligatoriske for Fællesskabet, efter proceduren i artikel 25, stk. 3.

KAPITEL VI

Datatransmission*Artikel 20*

Flagmedlemsstaten tilsender straks via de hurtigske elektroniske midler, den råder over, med genpart til Kommissionen, CCAMLR's sekretariat de kopier, der er nævnt i artikel 10 og 12.

Medlemsstaterne tilsender straks via de hurtigste elektroniske midler, med genpart til Kommissionen, sekretariatet en kopi af de fangstdokumenter, som er erklæret gyldige med henblik på udførelse eller genudførelse, således at de den følgende hverdag kan være til rådighed for alle kontraherende parter.

Artikel 21

Med henblik på fremsendelse til CCAMLR's sekretariat tilsender medlemsstaterne Kommissionen navnet på den eller de nationale myndighed(er) (med angivelse af navn, adresse, telefon- og telefaxnumre, samt e-postadresse), der skal udstede og godkende fangstdokumenterne.

Artikel 22

Med henblik på fremsendelse til CCAMLR's sekretariat tilsender medlemsstaterne hvert år senest den 15. september Kommissionen oplysningerne i fangstdokumenterne om oprindelsen og mængden af *Dissostichus spp.*, der er indført til eller udført fra deres område.

KAPITEL VII

Afsluttende bestemmelser*Artikel 23*

Bilag I, II og III kan ændres i medfør af CCAMLR's bevarelsesforanstaltninger, der er blevet obligatoriske for Fællesskabet, efter proceduren i artikel 25, stk. 3.

Artikel 24

De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning for så vidt angår artikel 8, stk. 2, litra d), artikel 9, artikel 10, stk. 3, artikel 11 og artikel 12, stk. 3, vedtages efter proceduren i artikel 25, stk. 2.

De foranstaltninger, som skal træffes i henhold til artikel 10, stk. 2, artikel 12, stk. 2, artikel 18, stk. 2, artikel 19, stk. 2, og artikel 23, vedtages efter proceduren i artikel 25, stk. 3.

Artikel 25

1. Kommissionen bistås af den kommission, der er nedsat ved artikel 17 i forordning (EØF) nr. 3760/92 (1).

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

3. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

4. Perioden i artikel 4, stk. 3, og artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til tre måneder.

(1) EFT L 389 af 31.12.1992, s. 1.

Artikel 26

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 2001.

På Rådets vegne

M. WINBERG

Formand

BILAG I

DISSOSTICHUS-FANGSTDOKUMENT

Fangstdokumentet skal have

- 1) et særligt identifikationsnummer, som består af:
 - i) fire cifre, hvoraf de to er landekoden, som fastlagt af Den Internationale Standardiseringsorganisation (ISO), efterfulgt af de sidste to cifre i det år, hvor dokumentet er udstedt
 - ii) et trecifret sekvensnummer (begyndende med 001) med henblik på at angive den rækkefølge, hvori formularerne til fangstdokumenterne udleveres
- 2) og indeholde følgende oplysninger:
 - i) navn, adresse og telefon- og telefaxnumre for den myndighed, der har udstedt fangstdokumentformularen
 - ii) fartøjets navn, hjemstedshavn, nationale registreringsnummer, radiokaldesignal og eventuelt registreringsnummer hos IMO/Lloyd's
 - iii) nummeret på den licens eller fiskeritilladelse, der alt efter tilfældet er udstedt til fartøjet
 - iv) vægten af hver Dissostichus-art for hver landet eller omladet produkttype, opdelt:
 - a) på CCAMLR-underområde eller -statistikafsnit, hvis fangsten hidrører fra konventionsområdet, og/eller
 - b) på FAO-område, -underområde eller -statistikafsnit, hvis fangsten ikke hidrører fra konventionsområdet
 - v) datoerne for den periode, hvor fangsten er sket
 - vi) i tilfælde af landing dato og landingshavn, og i tilfælde af omladning dato, omladningsfartøjets navn, flagstat og nationalt registreringsnummer (for EF-fartøjers vedkommende det interne nummer i »flådefortegnelsen«, som fartøjet har fået tildelt, jf. artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2090/98 af 30. september 1998 om Fællesskabets fortegnelse over fiskerfartøjer), og
 - vii) navn, adresse og telefon- og telefaxnumre for den eller de personer, der har modtaget fangsten, samt mængden af hver art og typen af det modtagne produkt.

BILAG II

MODEL TIL DISSOSTICHUS-FANGSTDOKUMENT

DISSOSTICHUS-FANGSTDOKUMENT						V12
Dokumentnummer		Flagmedlemsstatens bekræftelsesnummer				
Produktion 1. Den myndighed, der har udstedt licensen Navn _____ Adresse _____ Tlf.: _____ Fax: _____						
2. Fiskerfartøjets navn		Hjemstedshavn og registreringsnummer		Radiokaldesignal		Nummer hos IMO/ Lloyd's (eventuelt)
3. Tilladelsens nummer (eventuelt)			4. Fiskeridatoer for den pågældende fangst fra: _____ til: _____			
5. Landings-/omladningsdato						
6. Beskrivelse af fisken (landing/omladning)						
Art	Type	Nettovægt til landing (kg)	Fangstzone	Bekræftet landet vægt (kg)	Solgt nettovægt (kg)	7. Navn, adresse, telefon- og faxnr. Navnet på den person, der modtager fisken: Underskrift: Adresse: Tlf.: Fax:
Art: TOP Dissostichus eleginoides, TOA Dissostichus mawsoni Type: WHO hel; HAG uden hoved og indvolde; HAT uden hoved og hale; FLT filet; HGT uden hoved, indvolde, og hale; OTH andet (præciseres)						
8. Oplysninger om landing/omladning: Jeg bekræfter, at ovenstående oplysninger efter min bedste overbevisning er fuldstændige og korrekte, og at al fangst af Dissostichus spp. i konventionsområdet er sket/ikke er sket (*) i overensstemmelse med CCAMLR's bevarelsesforanstaltninger Fiskerfartøjets fører eller dennes godkendte repræsentant _____ Underskrift _____ Landing/losning Havn og land/zone _____						
9. Omladningsattest: Jeg bekræfter, at ovenstående oplysninger efter min bedste overbevisning er fuldstændige og korrekte Føreren af det fartøj, der modtager fangten _____ Underskrift _____ Fartøjets navn _____ Registreringsnr. _____						
10. Landingsattest: Jeg bekræfter, at ovenstående oplysninger efter min bedste overbevisning er fuldstændige og korrekte Navn _____ Myndighed _____ Underskrift _____ Adresse _____ Tlf.: _____ Stempel _____ Fax: _____						

11. Eksport			12. Eksportørens erklæring: Jeg bekræfter, at ovenstående oplysninger efter min bedste overbevisning er fuldstændige og korrekte			
Beskrivelse af fisken						
Art	Produkt-type	Nettovægt (kg)	Navn	Adresse	Underskrift	Eksporttilladelse (eventuelt)
			13. Regeringsmyndighedens eksportgodkendelse: Jeg bekræfter, at ovenstående oplysninger efter min bedste overbevisning er fuldstændige og korrekte			
			Navn/titel	Underskrift	Dato	Officielt stempel
14. Import						
Importørens navn			Adresse			
Landingssted:		By	Stat/provins		Land	
(*) Det ikke gældende overstreges.						

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1036/2001

af 22. maj 2001

om forbud mod import af storøjet tun fra Atlanterhavet (Thunnus obesus) med oprindelse i Belize, Cambodja, Ækvatorialguinea, Saint Vincent og Grenadinerne samt Honduras

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Fiskebestandene er en udtømmelig naturressource, som det er nødvendigt at beskytte af hensyn til den biologiske ligevægt og fødevarer sikkerheden på verdensplan.
- (2) Den Internationale Kommission for Bevarelse af Tunfiskebestanden i Atlanterhavet (ICCAT), som Fællesskabet er kontraherende part i, vedtog i 1998 resolution 98-18 om ulovlig, ikke-anmeldt og ikke-forskriftsmæssig fangst af tun ved hjælp af store fartøjer i konventionsområdet.
- (3) De kontraherende parter i ICCAT, hvis fiskere er forpligtet til at reducere fangsten af tun i Atlanterhavet, kan kun sikre en effektiv forvaltning af de berørte fiskebestande, hvis også lande, der ikke er kontraherende parter i ICCAT, samarbejder med denne organisation og overholder de fastsatte bevarings- og forvaltningsforanstaltninger.
- (4) På grundlag af fangst- og handelsoplysninger og observationer af fiskerfartøjer har ICCAT fastslået, at fartøjer fra Belize, Cambodja, Ækvatorialguinea, Saint Vincent og Grenadinerne samt Honduras fisker efter storøjet atlantisk tun på en måde, der undergraver effektiviteten af denne organisations foranstaltninger til bevarelse af denne fiskeart.
- (5) ICCAT har gentagne gange rettet henvendelse til fire af de fem nævnte lande for at opfordre dem til at overholde foranstaltningerne til bevaring og forvaltning af storøjet tun i Atlanterhavet, men uden resultat. Honduras har fået en yderligere tidsfrist til at fremskaffe beviser for, at landet overholder bevarings- og forvaltningsforanstaltningerne, og resultaterne af Honduras' foranstaltninger vil således blive evalueret på det årlige møde i 2001.
- (6) ICCAT henstiller til de kontraherende parter at træffe egnede foranstaltninger til at forbyde import af produkter af storøjet tun fra Atlanterhavet med oprindelse i Belize, Cambodja, Ækvatorialguinea, Saint Vincent og Grenadinerne samt Honduras. Disse foranstaltninger ophæves, så snart det konstateres, at disse lande har bragt deres fiskeripraksis i overensstemmelse med ICCAT's foranstaltninger. Det er derfor nødvendigt, at Det Europæiske Fællesskab, som har enekompetence på området, anvender dette importforbud.
- (7) For produkter af storøjet tun fra Atlanterhavet med oprindelse i Honduras har ICCAT fastsat, at forbuddet træder i kraft den 1. januar 2002, medmindre det på

ICCAT's møde i 2001 bliver konstateret på grundlag af dokumentation, at disse lande har bragt deres fiskeripraksis i overensstemmelse med ICCAT's forvaltnings- og beskyttelsesforanstaltninger.

- (8) Disse foranstaltninger er forenelige med de forpligtelser, der påhviler Det Europæiske Fællesskab i henhold til andre internationale aftaler —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Det forbydes herved at bringe storøjet tun fra Atlanterhavet (Thunnus obesus) med oprindelse i Belize, Cambodja, Ækvatorialguinea, Saint Vincent og Grenadinerne i fri omsætning i Fællesskabet, dvs. produkter henhørende under KN-kode

ex 0301 99 90,	ex 0302 39 19,	ex 0302 39 99,
ex 0303 49 41,	ex 0303 49 43,	ex 0303 49 49,
ex 0303 49 90,	ex 0304 10 38,	ex 0304 10 98,
ex 0304 20 45,	ex 0304 90 97,	ex 0305 20 00,
ex 0305 30 90,	ex 0305 49 80,	ex 0305 59 90,
ex 0305 69 90,	ex 1604 14 11,	ex 1604 14 16,
ex 1604 14 18 og ex 1604 20 70.		

2. Det forbydes herved at lande de i stk. 1 nævnte produkter med henblik på fællesskabsforsendelse.

Artikel 2

Denne forordning finder ikke anvendelse på mængder af de i artikel 1, stk. 1, omhandlede produkter, hvis det over for de kompetente nationale myndigheder kan bevises, at de på denne forordnings ikrafttrædelsesdato var undervejs til Fællesskabets område, og hvis de overgår til fri omsætning senest 14 dage efter denne dato.

Artikel 3

Bestemmelserne i artikel 1 og 2 gælder for storøjet tun fra Atlanterhavet med oprindelse i Honduras henhørende under KN-kode

ex 0301 99 90,	ex 0302 39 19,	ex 0302 39 99,
ex 0303 49 41,	ex 0303 49 43,	ex 0303 49 49,
ex 0303 49 90,	ex 0304 10 38,	ex 0304 10 98,
ex 0304 20 45,	ex 0304 90 97,	ex 0305 20 00,
ex 0305 30 90,	ex 0305 49 80,	ex 0305 59 90,
ex 0305 69 90,	ex 1604 14 11,	ex 1604 14 16,
ex 1604 14 18 og ex 1604 20 70.		

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 2001.

Artikel 3 anvendes fra den 1. januar 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 2001.

På Rådets vegne

M. WINBERG

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1037/2001

af 22. maj 2001

om tilladelse til udbud eller afsætning til direkte konsum af visse indførte vine, som eventuelt har været underkastet andre ønologiske fremgangsmåder end de i forordning (EF) nr. 1493/1999 omhandlede

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for vin ⁽¹⁾, særlig artikel 45, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EF) nr. 1493/1999, der har erstattet Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 ⁽²⁾, med virkning fra den 1. august 2000, fastsætter i artikel 45, stk. 2, at de undtagelser for importerede produkter, der er omhandlet i stk. 1, vedtages i overensstemmelse med proceduren i traktatens artikel 133.
- (2) Ifølge artikel 68, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1493/1999 må de i samme forordnings artikel 1, stk. 2, litra a) og b), omhandlede produkter kun importeres, når de ledsages af en attest på, at de opfylder de forskrifter, som gælder for fremstilling, afsætning og i givet fald levering til direkte konsum i oprindelsestredjelandet.
- (3) Rådets forordning (EØF) nr. 1873/84 ⁽³⁾ fastsætter en undtagelse, hvorved der gives tilladelse til indførsel i Fællesskabet af amerikansk vin, som har været underkastet visse ønologiske fremgangsmåder, der ikke omhandles i fællesskabsbestemmelserne. For visse ønologiske fremgangsmåder gælder denne tilladelse kun indtil den 31. december 2003.
- (4) Ved artikel 81 i forordning (EF) nr. 1493/1999 er en række af Rådets forordninger, herunder forordning (EØF) nr. 1873/84, ophævet med virkning fra den 1. august 2000. Kommissionens forordning (EF) nr. 1608/2000 af 24. juli 2000 om overgangsforanstaltninger i afventning af de endelige gennemførelsesforanstaltninger vedrørende forordning (EF) nr. 1493/1999 om den fælles markedsordning for vin ⁽⁴⁾ fastsætter dog, at visse bestemmelser i forordning (EØF) nr. 1873/84 forbliver gældende, indtil Rådet vedtager denne forordning, og senest indtil den 31. december 2003.

- (5) Der er mellem Fællesskabet, repræsenteret ved Kommissionen, og USA forhandlinger i gang med henblik på indgåelse af en aftale om handel med vin. Forhandlingerne vedrører navnlig de to parter respektive ønologiske fremgangsmåder og beskyttelse af geografiske betegnelser. Rådet (landbrug) tog på mødet den 23. oktober 2000 den rapport, som Kommissionen efter artikel 1, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1873/84 skulle fremlægge om forhandlingernes forløb, til efterretning og bekræftede, at det ønskede forhandlingerne fortsat efter de retningslinjer, det fastlagde herfor.
- (6) For at lette disse forhandlinger forekommer det hensigtsmæssigt, at bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1873/84 videreføres, og at særlig de amerikanske ønologiske fremgangsmåder omhandlet i punkt 1, litra b), i bilaget til forordning (EØF) nr. 1873/84 som en overgangsforanstaltning forbliver tilladte indtil ikrafttrædelsen af den aftale, de nævnte forhandlinger resulterer i, dog senest indtil den 31. december 2003 som fastlagt af Rådet i forordning (EF) nr. 2839/98 om ændring af forordning (EØF) nr. 1873/84.
- (7) Udviklingen i lovgivningen og de ønologiske fremgangsmåder nødvendiggør en teknisk ajourføring af bilaget for at bringe det i overensstemmelse med de nugældende retsforskrifter på området —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Uanset artikel 45, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1493/1999 kan produkter henhørende under KN-kode 2204 10, 2204 21, 2204 29 og 2204 30 10, som er fremstillet af druer, der er høstet og forarbejdet til vin i USA, og hvortil der under fremstillingen og oplagringen i henhold til amerikansk lovgivning har kunnet anvendes en eller flere af de under punkt 1, litra a) og b), i bilaget til denne forordning omhandlede ønologiske fremgangsmåder, udbydes eller afsættes til direkte konsum i Fællesskabet.

For så vidt angår anvendelsen af de under punkt 1, litra b), i bilaget omhandlede ønologiske fremgangsmåder, gælder denne tilladelse dog kun indtil ikrafttrædelsen af den aftale, der vil

⁽¹⁾ EFT L 179 af 14.7.1999, s. 1. Forordningen senest ændret ved forordning (EF) nr. 2826/2000 (EFT L 328 af 23.12.2000, s. 2).

⁽²⁾ EFT L 84 af 27.3.1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 176 af 3.7.1984, s. 6. Forordningen senest ændret ved forordning (EF) nr. 2839/98 (EFT L 354 af 30.12.1998, s. 12).

⁽⁴⁾ EFT L 185 af 25.7.2000. Forordningen senest ændret ved forordning (EF) nr. 491/2001 (EFT L 71 af 13.3.2001, s. 3).

følge af forhandlingerne med USA med henblik på indgåelse af en aftale om handel med vin navnlig om ønologiske fremgangsmåder og beskyttelse af geografiske betegnelser, dog senest indtil den 31. december 2003.

2. Medlemsstaterne kan ikke forbyde udbud og afsætning til direkte konsum af vin, der er fremstillet af druer, som er høstet og forarbejdet til vin i USA i overensstemmelse med amerikansk lovgivning, med den begrundelse, at en eller flere af de

under punkt 2, litra a) og b), i bilaget omhandlede ønologiske fremgangsmåder eventuelt er blevet anvendt.

3. Vin, der er fremstillet af druer, som er høstet og forarbejdet til vin i USA, og som er tilsat sukker i vandig opløsning, kan ikke udbydes og afsættes til direkte konsum i Fællesskabet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 2001.

På Rådets vegne

M. WINBERG

Formand

BILAG

1. Tilladte ønologiske fremgangsmåder:

- a) *Uden tidsbegrænsning:*
- Catalase afledt af *Aspergillus niger*
 - Glucoseoxydase afledt af *Aspergillus niger*
 - Jernsulfat
 - Sojamel.
- b) *Indtil senest 31. december 2003*
- Dimethylpolysiloxan
 - Polyoxyethylenmonostearat (40)
 - Sorbitanmonostearat
 - Fumarsyre
 - Ionbytter harpikser
 - Mælkesyre
 - Æblesyre.

2. Ønologiske fremgangsmåder, der er identiske eller sammenlignelige med de i Fællesskabet tilladte

- a) *Identiske ønologiske fremgangsmåder*
- Akacie (gummi arabicum)
 - Aktivt kul
 - Animalsk albumin (herunder ægalbumin som pulver eller opløst)
 - Dibasisk ammoniumphosphat
 - Ascorbinsyre
 - Bentonit (Wyoming)
 - Opslæmmet bentonitpulver
 - Carbondioxid
 - Kasein
 - Citronsyre
 - Komprimeret luft (luftning)
 - Kobbersulfat
 - Diatoméjord
 - Pectolytiske enzymer afledt af *Aspergillus niger*
 - Spiselig gelatine
 - Flydende gelatine
 - Ægte husblas
 - Nitrogen
 - Kaliumbitartrat
 - Kaliumcaseinat
 - Kaliumdisulfit
 - Kaliumsorbit
 - Siliciumdioxid (gel eller 30 %-kolloidopløsning)
 - Sorbinsyre
 - Garvesyre
 - Vinsyre

- Calciumcarbonat, eventuelt indeholdende små mængder calciumdobbeltsalt af L (+)-vinsyre og L (-)-æblesyre
- Calciumsulfat, til fremstilling af hedvin
- Polyvinylpolypyrrolidon (PVPP)
- Oxygen.

b) *Sammenlignelige ønologiske fremgangsmåder*

- Agar-agar
 - Ammoniumcarbonat
 - Monobasisk ammoniumphosphat
 - Korkgranulat
 - Mælkepulver
 - Smuld og spåner af eg, uforkullet og ubehandlet
 - Kaliumcarbonat
 - Carraghenan
 - Cellulose afledt af *Aspergillus niger*
 - Cellulose
 - Autolyseret gær
 - Præparater baseret på kaliumferrocyanid og ferrosulfat i vandig opløsning, eventuelt kombineret med kobbersulfat og aktivt kul.
-

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1038/2001

af 22. maj 2001

om ændring af forordning (EF) nr. 1251/1999 om indførelse af en støtteordning for producenter af visse markafgrøder

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 36 og 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Rådets forordning (EF) nr. 1251/1999 ⁽⁴⁾ er det fastsat, at producenter, for at kunne modtage arealstøtte, skal udtage en forudfastsat procentdel af deres arealer, og at udtagne arealer kan anvendes til at dyrke afgrøder, som ikke er bestemt til konsum.
- (2) I Rådets forordning (EØF) nr. 2092/91 af 24. juni 1991 om økologisk produktionsmetode for landbrugsprodukter og om angivelse heraf på landbrugsprodukter og levnedsmidler ⁽⁵⁾ er der fastsat særlige bestemmelser om udvikling af økologisk landbrug, herunder om begrænset tilførsel af gødning.
- (3) Dyrkning af foderbælgplanter udgør en dyrkningspraksis, der på naturlig vis genopretter jordens frugtbarhed. En udvidelse af produktionen af denne afgrøde spiller derfor en vigtig rolle for udviklingen af den økologiske produktion af landbrugsprodukter.
- (4) For at fremme den økologiske produktion bør arealer, der er udtaget i forbindelse med støtten til markafgrøder, kunne anvendes til dyrkning af foderbælgplanter på

bedrifter, der for den samlede produktion deltager i ordningen i forordning (EØF) nr. 2092/91 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EF) nr. 1251/1999 ændres således:

1) Artikel 6, stk. 3, første afsnit, affattes således:

»3. Udtagne arealer kan anvendes til at:

- tilvejebringe materialer til fremstilling i Fællesskabet af produkter, som ikke primært er bestemt til konsum eller foderbrug, under forudsætning af, at der anvendes effektive kontrolordninger
- producere foderbælgplanter på bedrifter, der for den samlede produktion drives efter forpligtelserne i forordning (EØF) nr. 2092/91.«

2) Artikel 9, stk. 1, niende led, affattes således:

»— jordudtagning, navnlig for så vidt angår artikel 6, stk. 3; disse betingelser fastlægger, hvilke foderbælgplanter der kan dyrkes på udtagne arealer, og kan, for så vidt angår første afsnit, første led, i nævnte stykke, omhandle dyrkning af produkter uden betaling.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra produktionsåret 2001/02.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 2001.

På Rådets vegne

M. WINBERG

Formand

⁽¹⁾ Forslag af 6.2.2001 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 5.4.2001 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽³⁾ Udtalelse afgivet den 25.4.2001 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽⁴⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1672/2000 (EFT L 193 af 29.7.2000, s. 13).

⁽⁵⁾ EFT L 198 af 22.7.1991, s. 1. Forordningen er senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2000 (EFT L 241 af 26.9.2000, s. 39).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1039/2001
af 30. maj 2001
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og ud fra følgende betragtninger:

(1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

(2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 31. maj 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. maj 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

**til Kommissionens forordning af 30. maj 2001 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangs-
prisen for visse frugter og grøntsager**

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	73,0
	999	73,0
0707 00 05	052	67,4
	628	114,2
	999	90,8
0709 90 70	052	84,7
	999	84,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	53,7
	204	56,7
	220	60,8
	388	77,3
	600	65,4
	624	55,7
	999	61,6
0805 30 10	388	59,7
	999	59,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	94,4
	400	98,8
	508	78,2
	512	93,7
	528	81,9
	804	93,9
	999	90,1
0809 20 95	052	409,0
	400	302,8
	608	244,3
	999	318,7

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2000 (EFT L 243 af 28.9.2000, s. 14). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1040/2001**af 30. maj 2001****om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 41. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1531/2000**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1527/2000⁽²⁾, særlig artikel 18, stk. 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1531/2000 af 13. juli 2000 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker⁽³⁾, foranstaltes dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker.
- (2) I henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1531/2000 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen

og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet.

- (3) Efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 41. dellicitation.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 41. dellicitation for hvidt sukker, ifølge forordning (EF) nr. 1531/2000, fastsættes maksimumseksportrestitutionen til 40,501 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 31. maj 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. maj 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.⁽²⁾ EFT L 175 af 14.7.2000, s. 59.⁽³⁾ EFT L 175 af 14.7.2000, s. 69.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1041/2001**af 30. maj 2001****om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1527/2000 ⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1422/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af melasse inden for sektoren for sukker og om ændring af forordning (EØF) nr. 785/68 ⁽³⁾, særlig artikel 1, stk. 2, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 1422/95 fastsættes, at cif-prisen ved import af melasse, i det følgende benævnt »den repræsentative pris«, fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 785/68 ⁽⁴⁾. Denne pris fastsættes for den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1 i nævnte forordning.
- (2) Den repræsentative pris for melasse beregnes for et EF-grænseovergangssted, som er Amsterdam. Denne pris skal beregnes på grundlag af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet, som konstateres på grundlag af noteringer eller priser på dette marked, der er justeret under hensyntagen til eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten. Standardkvaliteten for melasse blev defineret ved forordning (EØF) nr. 785/68.
- (3) Ved konstateringen af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet skal der tages hensyn til samtlige oplysninger om tilbud på verdensmarkedet, om konstaterede priser på vigtige markeder i tredjelande samt om købekontrakter indgået i den internationale samhandel, som Kommissionen har fået kendskab til enten gennem medlemsstaterne eller på eget initiativ. Ved denne konstatering kan et gennemsnit af flere priser lægges til grund i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 785/68 på betingelse af, at dette gennemsnit kan anses som repræsentativt for markedets faktiske tendens.
- (4) Der skal ikke tages hensyn til oplysningerne, når det ikke drejer sig om produkter af sund og sædvanlig handelskvalitet, eller når den i tilbuddet nævnte pris kun

vedrører en ringe mængde, der ikke er repræsentativ for markedet. Der skal heller ikke tages hensyn til tilbudspriser, som ikke kan anses for repræsentative for markedets faktiske udvikling.

- (5) For at opnå sammenlignelige oplysninger vedrørende melasse af standardkvalitet skal priserne alt efter kvaliteten af den tilbudte melasse forhøjes eller nedsættes i det omfang, der følger af anvendelsen af artikel 6 i forordning (EØF) nr. 785/68.
- (6) Undtagelsesvis kan en repræsentativ pris i et begrænset tidsrum opretholdes på uændret niveau, når den tilbudspris, der har tjent som grundlag for den foregående konstatering af den repræsentative pris, ikke er kommet til Kommissionens kendskab, og de foreliggende tilbudspriser, som ikke synes at være tilstrækkeligt repræsentative for markedets faktiske tendens, ville føre til pludselige og væsentlige ændringer i den repræsentative pris.
- (7) Når der eksisterer en forskel mellem udløsningsprisen for det pågældende produkt og den repræsentative pris, bør der fastsættes tillægsimporttold på betingelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1422/95. Såfremt importtolden suspenderes i medfør af artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, bør der fastsættes særlige beløb for denne told.
- (8) Anvendelse af disse bestemmelser giver anledning til at fastsætte de repræsentative priser og tillægsimporttolden for de pågældende produkter som anført i bilaget til nærværende forordning.
- (9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og tillægstolden ved import af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1422/95 omhandlede produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 31. maj 2001.

⁽¹⁾ EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.⁽²⁾ EFT L 175 af 14.7.2000, s. 59.⁽³⁾ EFT L 141 af 24.6.1995, s. 12.⁽⁴⁾ EFT L 145 af 27.6.1968, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. maj 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. maj 2001 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Told, der skal opkræves ved import som følge af suspension, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, pr. 100 kg netto af det pågældende produkt ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	10,06	—	0
1703 90 00 ⁽¹⁾	12,98	—	0

⁽¹⁾ Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 785/68, som ændret.

⁽²⁾ Dette beløb erstatter i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95 toldsatsen i den fælles toldtarif fastsat for disse produkter.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1042/2001**af 30. maj 2001****om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1527/2000⁽²⁾, særlig artikel 18, stk. 5, andet afsnit, og ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 18 i forordning (EF) nr. 2038/1999 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forordningens artikel 1, stk. 1, litra a), og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) I henhold til forordning (EF) nr. 2038/1999 skal restitutionerne for hvidt sukker og råsukker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i forordningens artikel 19. Ifølge samme artikel skal der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførsels økonomiske aspekt.
- (3) For råsukkers vedkommende skal restitutionen fastsættes for standardkvaliteten. Denne er defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 af 9. april 1968 om fastsættelse af standardkvaliteten for råsukker og af Fællesskabets grænseovergangssted for beregning af cifpriserne inden for sukkersektoren⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94⁽⁴⁾. Denne restitution fastsættes i øvrigt i overensstemmelse med artikel 19, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2038/1999. Kandissukker er defineret i Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95 af 7. september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for

eksportrestitutioner i sukkersektoren⁽⁵⁾. Den således beregnede restitution bør, for så vidt angår sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer, gælde for det pågældende sukkers saccharoseindhold og fastsættes pr. 1 % af dette indhold.

- (4) Situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for sukker efter dets bestemmelse.
- (5) I særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i retsakter af anden karakter.
- (6) Restitutionen skal fastsættes hver anden uge. Den kan ændres i mellemtiden.
- (7) Anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på sukkermarkedet, navnlig på noteringer eller kurser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget.
- (8) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 2038/1999, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 31. maj 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. maj 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 175 af 14.7.2000, s. 59.

⁽³⁾ EFT L 89 af 10.4.1968, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT L 349 af 31.12.1994, s. 105.

⁽⁵⁾ EFT L 214 af 8.9.1995, s. 16.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. maj 2001 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	34,67 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	34,16 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	34,67 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	34,16 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,3769
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	37,69
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	37,30
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	37,30
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,3769

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 19, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2038/1999.

⁽²⁾ Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT L 255 af 26.9.1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT L 309 af 21.11.1985, s. 14).

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2000 (EFT L 243 af 28.9.2000, s. 14).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1043/2001

af 30. maj 2001

om ændring af forordning (EF) nr. 1431/94, (EF) nr. 1474/95, (EF) nr. 1866/95, (EF) nr. 1251/96, (EF) nr. 2497/96, (EF) nr. 1899/97, (EF) nr. 1396/98 og (EF) nr. 704/1999 om gennemførelsesbestemmelser for visse EF-toldkontingenter for fjerkrækød og æg

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for æg⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1516/96⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 2, artikel 6, stk. 1, og artikel 15,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for fjerkrækød⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2916/95⁽⁴⁾, særlig artikel 15,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2783/75 af 29. oktober 1975 om den fælles handelsordning for ægalbumin og mælkealbumin⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2916/95, særlig artikel 2, stk. 1, artikel 4, stk. 1, og artikel 10,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 774/94 af 29. marts 1994 om åbning og forvaltning af en række EF-toldkontingenter for oksekød af høj kvalitet, svinekød, fjerkrækød, hvide og blandsæd af hvide og rug samt klid og andre restprodukter⁽⁶⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2198/95⁽⁷⁾, særlig artikel 7,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1095/96 af 18. juni 1996 om iværksættelse af indrømmelserne i liste CXL, der blev udarbejdet efter afslutningen af forhandlingerne i forbindelse med artikel XXIV, stk. 6, i GATT⁽⁸⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1706/98 af 20. juli 1998 om ordningen for landbrugsprodukter og varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 715/90⁽⁹⁾, særlig artikel 30, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1349/2000 af 19. juni 2000 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om tilpasning, som en

selvstændig overgangsforanstaltning, af visse indrømmelser på landbrugsområdet, der er fastsat i Europaaftalen med Estland⁽¹⁰⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2677/2000⁽¹¹⁾, særlig artikel 1, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1727/2000 af 31. juli 2000 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om tilpasning, som en selvstændig overgangsforanstaltning, af visse indrømmelser på landbrugsområdet, der er fastsat i Europaaftalen med Ungarn⁽¹²⁾, særlig artikel 1, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2290/2000 af 9. oktober 2000 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for en række landbrugsprodukter og om autonom og midlertidig tilpasning af visse landbrugsindrømmelser i Europaftalen med Republikken Bulgarien⁽¹³⁾, særlig artikel 1, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2341/2000 af 17. oktober 2000 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om tilpasning som en selvstændig overgangsforanstaltning af visse indrømmelser på landbrugsområdet, der er fastsat i Europaftalen med Letland⁽¹⁴⁾, særlig artikel 1, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2433/2000 af 17. oktober 2000 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om tilpasning som en selvstændig overgangsforanstaltning af visse indrømmelser på landbrugsområdet, der er fastsat i Europaftalen med Den Tjekkiske Republik⁽¹⁵⁾, særlig artikel 1, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2434/2000 af 17. oktober 2000 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om tilpasning som en selvstændig overgangsforanstaltning af visse indrømmelser på landbrugsområdet, der er fastsat i Europaftalen med Den Slovakiske Republik⁽¹⁶⁾, særlig artikel 1, stk. 3,

⁽¹⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EFT L 189 af 30.7.1996, s. 99.

⁽³⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 77.

⁽⁴⁾ EFT L 305 af 19.12.1995, s. 49.

⁽⁵⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 104.

⁽⁶⁾ EFT L 91 af 8.4.1994, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 221 af 19.9.1995, s. 3.

⁽⁸⁾ EFT L 146 af 20.6.1996, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT L 215 af 1.8.1998, s. 12.

⁽¹⁰⁾ EFT L 155 af 28.6.2000, s. 1.

⁽¹¹⁾ EFT L 308 af 8.12.2000, s. 7.

⁽¹²⁾ EFT L 198 af 4.8.2000, s. 6.

⁽¹³⁾ EFT L 262 af 17.10.2000, s. 1.

⁽¹⁴⁾ EFT L 271 af 24.10.2000, s. 7.

⁽¹⁵⁾ EFT L 280 af 4.11.2000, s. 1.

⁽¹⁶⁾ EFT L 280 af 4.11.2000, s. 9.

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2435/2000 af 17. oktober 2000 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om tilpasning som en selvstændig overgangsforanstaltning af visse indrømmelser på landbrugsområdet, der er fastsat i Europaaftalen med Rumænien ⁽¹⁾, særlig artikel 1, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2475/2000 af 7. november 2000 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om tilpasning som en selvstændig overgangsforanstaltning af visse indrømmelser på landbrugsområdet, der er fastsat i Europaaftalen med Slovenien ⁽²⁾, særlig artikel 1, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2766/2000 af 14. december 2000 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om tilpasning som en selvstændig overgangsforanstaltning af visse indrømmelser på landbrugsområdet, der er fastsat i Europaaftalen med Litauen ⁽³⁾, særlig artikel 1, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2851/2000 af 22. december 2000 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om tilpasning som en selvstændig overgangsforanstaltning af visse indrømmelser på landbrugsområdet, der er fastsat i Europaaftalen med Polen, og om ophævelse af forordning (EF) nr. 3066/95 ⁽⁴⁾, særlig artikel 1, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1431/94 ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2719/1999 ⁽⁶⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for fjerkrækød for den importordning, der er fastsat i forordning (EF) nr. 774/94 om åbning og forvaltning af en række EF-toldkontingenter for fjerkrækød og visse andre landbrugsprodukter.
- (2) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1474/95 ⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1356/2000 ⁽⁸⁾, er der fastsat åbning og forvaltning af toldkontingenter for æg og ægalbumin som følge af de aftaler, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-landets regi.
- (3) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1866/95 ⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2807/2000 ⁽¹⁰⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for den ordning for fjerkrækød, der er fastsat i frihandelsaftalerne mellem

Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Estland, Letland og Litauen på den anden side.

- (4) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1251/96 ⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1357/2000 ⁽¹²⁾, er der fastsat åbning og forvaltning af toldkontingenter for fjerkrækød.
- (5) I Kommissionens forordning (EF) nr. 2497/96 ⁽¹³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1514/97 ⁽¹⁴⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til den ordning for fjerkrækød, der er fastsat i associeringsaftalen og interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel.
- (6) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1899/97 ⁽¹⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2865/2000 ⁽¹⁶⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i æg- og fjerkrækødsektoren af den ordning, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 3066/95, og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2699/93 og (EF) nr. 1559/94.
- (7) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1396/98 ⁽¹⁷⁾ er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 779/98 om indførsel til Fællesskabet af fjerkrækød med oprindelse i Tyrkiet, ophævelse af forordning (EØF) nr. 4115/86 og ændring af forordning (EF) nr. 3010/95.
- (8) I Kommissionens forordning (EF) nr. 704/1999 ⁽¹⁸⁾ er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til ordningen for æg og fjerkrækød med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS) og forordning (EØF) nr. 903/90 blev ophævet.
- (9) Importlicensernes gyldighedsperiode bør udløbe ved udgangen af året for hvert kontingent, den 31. december eller den 30. juni. For at muliggøre en uafbrudt handel under importordningerne for æg og fjerkrækød og for at sikre administrativ effektivitet bør perioden for indgivelse af ansøgninger om licenser fremrykkes til måneden før hvert kvartal. For at sikre en tilstrækkelig hurtig udstedelse af licenserne bør perioden for indgivelse af ansøgningerne om licenser reduceres fra ti dage til syv dage.
- (10) For at sikre en korrekt forvaltning af mængderne i forordning (EF) nr. 1866/95, (EF) nr. 2497/96, (EF) nr. 1899/97 og (EF) nr. 1396/98 bør fristen for udløbet af licensernes gyldighedsperiode fastsættes til udgangen af hvert kontingentår.

⁽¹⁾ EFT L 280 af 4.11.2000, s. 17.

⁽²⁾ EFT L 286 af 11.11.2000, s. 15.

⁽³⁾ EFT L 321 af 19.12.2000, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT L 332 af 28.12.2000, s. 7.

⁽⁵⁾ EFT L 156 af 23.6.1994, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT L 327 af 21.12.1999, s. 48.

⁽⁷⁾ EFT L 145 af 29.6.1995, s. 19.

⁽⁸⁾ EFT L 155 af 28.6.2000, s. 36.

⁽⁹⁾ EFT L 179 af 29.7.1995, s. 26.

⁽¹⁰⁾ EFT L 326 af 22.12.2000, s. 10.

⁽¹¹⁾ EFT L 161 af 29.6.1996, s. 136.

⁽¹²⁾ EFT L 155 af 28.6.2000, s. 38.

⁽¹³⁾ EFT L 338 af 28.12.1996, s. 48.

⁽¹⁴⁾ EFT L 204 af 31.7.1997, s. 16.

⁽¹⁵⁾ EFT L 267 af 30.9.1997, s. 67.

⁽¹⁶⁾ EFT L 333 af 29.12.2000, s. 6.

⁽¹⁷⁾ EFT L 187 af 1.7.1998, s. 41.

⁽¹⁸⁾ EFT L 89 af 1.4.1999, s. 29.

- (11) For at sikre en korrekt forvaltning af importordningerne bør Kommissionen råde over præcise oplysninger fra medlemsstaterne om de mængder, der rent faktisk er indført. For klarhedens skyld bør der benyttes en enkelt model for meddelelserne om mængderne mellem medlemsstaterne og Kommissionen.
- (12) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

b) I artikel 4 indsættes som stk. 7:

»7. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen inden udgangen af den fjerde måned efter hver årlig periode som fastsat i bilag I den samlede mængde, der er indført af hver af grupperne i henhold til nærværende forordning i denne periode.

Alle meddelelser, herunder meddelelser om »intet«, foretages efter bilag IV til nærværende forordning.«

Artikel 3

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

I forordning (EF) nr. 1474/95 og (EF) nr. 1251/96 foretages følgende ændringer:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1866/95, (EF) nr. 2497/96, (EF) nr. 1899/97 og (EF) nr. 1396/98 foretages følgende ændringer:

a) Artikel 4, stk. 1, affattes således:

»1. Licensansøgninger kan kun indgives i løbet af de første syv dage i måneden før hver periode som defineret i artikel 2.«

b) I artikel 4 indsættes som stk. 8:

»8. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen inden udgangen af den fjerde måned efter hver årlig periode som fastsat i bilag I den samlede mængde, der er indført af hver af grupperne i henhold til nærværende forordning i denne periode.

Alle meddelelser, herunder meddelelser om »intet«, foretages efter bilag IV til nærværende forordning.«

c) Følgende afsnit indsættes i artikel 5, stk. 1:

»Licensernes gyldighedsperiode må dog ikke overskride udgangen af den i artikel 2 omhandlede sidste periode af året, som licensen er udstedt for.«

Artikel 2

I forordning (EF) nr. 1431/94 foretages følgende ændringer:

a) Artikel 4, stk. 1, affattes således:

»1. Licensansøgninger kan kun indgives i løbet af de første syv dage i måneden før hver periode som defineret i artikel 2.«

a) Artikel 5, stk. 1, affattes således:

»1. Licensansøgninger kan kun indgives i løbet af de første syv dage i måneden før hver periode som defineret i artikel 2.«

b) I artikel 5 indsættes som stk. 8:

»8. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen inden udgangen af den fjerde måned efter hver årlig periode som fastsat i bilag I den samlede mængde, der er indført af hver af grupperne i henhold til nærværende forordning i denne periode.

Alle meddelelser, herunder meddelelser om »intet«, foretages efter bilag IV til nærværende forordning.«

Artikel 4

I forordning (EF) nr. 704/1999 foretages følgende ændringer:

a) Artikel 4, stk. 4, affattes således:

»4. Licensansøgninger kan kun indgives i løbet af de første syv dage i måneden før hver periode som defineret i artikel 3.«

b) I artikel 4 indsættes som stk. 9:

»9. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen inden udgangen af den fjerde måned efter hver årlig periode som fastsat i bilag I den samlede mængde, der er indført af hver af grupperne i henhold til nærværende forordning i denne periode.

Alle meddelelser, herunder meddelelser om »intet«, foretages efter bilag IV til nærværende forordning.«

Artikel 5

Bilaget til nærværende forordning indsættes som bilag IV i forordning (EF) nr. 1431/94, (EF) nr. 1474/95, (EF) nr. 1866/95, (EF) nr. 1251/96, (EF) nr. 2497/96, (EF) nr. 1899/97, (EF) nr. 1396/98 og (EF) nr. 704/1999.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. maj 2001.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

—————
BILAG

»BILAG IV

MEDDELELSE OM DE FAKTISKE INDFØRSLER

Medlemsstat:

Anvendelse af artikel i forordning

Mængder af produkter (i kg), der rent faktisk er indført:

Sendes til: GD AGRI/D/2 — Fax (32-2) 296 62 79

Gruppe nr.	Mængde, der rent faktisk er indført	Oprindelsesland«

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1044/2001
af 30. maj 2001**

om tildeling af eksportlicenser for visse mejeriprodukter, der skal eksporteres til Den Dominikanske Republik som del af det kontingent, der omhandles i artikel 20a i forordning (EF) nr. 174/1999

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1670/2000 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 174/1999 af 26. januar 1999 om særlige gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 for så vidt angår anvendelsen af eksportlicenser og eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2001 ⁽⁴⁾, særlig artikel 20a, stk. 11, og

ud fra følgende betragtning:

Ved artikel 20a i forordning (EF) nr. 174/1999 fastsættes proceduren for tildeling af eksportlicenser for visse mejeriprodukter, der skal eksporteres til Den Dominikanske Republik som del af et kontingent, der er åbnet af dette land. De ansøgninger, der er indsendt for kontingentåret 2001/02 overstiger

de mængder, der er disponible. Derfor skal der fastsættes koefficienter for tildeling for de ønskede mængder —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Følgende koefficienter gælder for tildelingen af mængderne for de eksportlicenser, der vedrører perioden fra 1. juli 2001 til 30. juni 2002, og som der ansøges om for de produkter, der omhandles i artikel 20a, stk. 3, i forordning (EF) nr. 174/1999:

- 0,589048 for ansøgningerne vedrørende den del af kvoten, der omhandles i artikel 20a, stk. 4, litra a), i forordning (EF) nr. 174/1999
- 0,530177 for ansøgningerne vedrørende den del af kvoten, der omhandles i artikel 20a, stk. 4, litra b), i forordning (EF) nr. 174/1999.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juni 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. maj 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 10.

⁽³⁾ EFT L 20 af 27.1.1999, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT L 118 af 27.4.2001, s. 4.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1045/2001

af 30. maj 2001

om udskydelse af fristen for tilsåning med visse markafgrøder i bestemte regioner i produktionsåret 2001/02 og om fravigelse af forordning (EF) nr. 2316/1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1251/1999 om indførelse af en støtteordning for producenter af visse markafgrøder

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1251/1999 af 17. maj 1999 om indførelse af en støtteordning for producenter af visse markafgrøder⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1038/2001⁽²⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 8, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1251/1999 er det fastsat, at producenten senest den 31. maj forud for høsten skal have sået frøene for at kunne opnå arealbetalinger for korn, proteinafgrøder og høfrø i forbindelse med støtteordningen for visse markafgrøder.
- (2) På grund af dette års meget strenge vejrforhold vil det ikke i alle tilfælde være muligt at overholde de frister for tilsåning, der er fastsat i flere medlemsstater. For visse medlemsstater og regioner bør fristen for tilsåning med visse markafgrøder derfor udskydes i produktionsåret 2001/02. Forordning (EF) nr. 1251/1999 bør følgelig fraviges i medfør af forordningens artikel 9, ellefte led.
- (3) På grund af foranstaltningerne til bekæmpelse af mund- og klovesyge har nogle producenter været nødsaget til at anvende arealer med markafgrøder til afgræsning, uden at de kan modtage støtte til kødproduktion for disse arealer. Forpligtelsen vedrørende blomstring eller skridning for disse arealer, jf. artikel 3, stk. 1, litra c), i Kommissionens forordning (EF) nr. 2316/1999⁽³⁾,

senest ændret ved forordning (EF) nr. 556/2001⁽⁴⁾, bør derfor fraviges.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fristen for tilsåning i produktionsåret 2001/02 er fastsat i bilaget for de pågældende afgrøder, medlemsstater og regioner.

Artikel 2

Medlemsstaterne kan for arealbetalingerne i produktionsåret 2001/02 fravige forpligtelsen i artikel 3, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 2316/1999 til at passe markafgrøderne til blomstringens eller skridningens begyndelse eller i givet fald til den 30. juni i behørigt begrundede tilfælde af hensyn til beskyttelsen af dyrs sundhed som følge af udbruddene af mund- og klovesyge.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes for arealbetalinger i produktionsåret 2001/02.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. maj 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 16.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ Se side 16 i denne Tidende.

⁽³⁾ EFT L 280 af 30.10.1999, s. 43.

⁽⁴⁾ EFT L 82 af 22.3.2001, s. 13.

BILAG

FRIST FOR TILSÅNING I PRODUKTIONSÅRET 2001/02

Afgrøde	Medlemsstat	Region	Frist
Majs, solsikke, olieør, spindhør og hamp	Portugal	Hele området	15. juni 2001
Alle afgrøder	Frankrig	Hele området	15. juni 2001
Alle afgrøder	Det Forenede Kongerige	Hele området	15. juni 2001
Alle afgrøder	Nederlandene	Hele området	15. juni 2001
Alle afgrøder	Belgien	Hele området	15. juni 2001
Alle afgrøder	Luxembourg	Hele området	15. juni 2001
Majs, soja og solsikke	Grækenland	Makedonien, Thrakien	15. juni 2001
Alle afgrøder	Italien	Emilia-Romagna Liguria Piemonte Valle d'Aosta Lombardia Veneto Trentino - Alto Adige Friuli - Venezia-Giulia	15. juni 2001
Majs, soja og solsikke	Tyskland	Baden-Württemberg: — Ortenaukreis — Landkreis Emmendingen — Landkreis Lörrach — Bodenseekreis	15. juni 2001
Alle afgrøder	Tyskland	Rheinland-Pfalz Niedersachsen: — Landkreis Diepholz	15. juni 2001

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1046/2001**af 30. maj 2001****om undtagelsesforanstaltninger til støtte for markederne for svinekød og kalvekød i Nederlandene**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1365/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 20 og artikel 22, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød ⁽³⁾, særlig artikel 39 og 41, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) På grund af udbrud af mund- og klovesyge i visse produktionsområder i Nederlandene har de nederlandske myndigheder oprettet beskyttelseszoner og overvågningszoner i henhold til artikel 9 i Rådets direktiv 85/511/EØF af 18. november 1985 om fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af mund- og klovesyge ⁽⁴⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse. I disse zoner er handel med kalve og svin derfor blevet midlertidigt forbudt.
- (2) De begrænsninger i den frie vareomsætning, der følger af veterinærforanstaltningerne, indebærer fare for alvorlige forstyrrelser på markederne for svinekød og kalvekød i Nederlandene. Det er derfor nødvendigt, at der til støtte for markedet træffes undtagelsesforanstaltninger, som begrænses til levende dyr, der stammer fra de direkte berørte zoner, og som kun finder anvendelse i det absolut nødvendige tidsrum.
- (3) For at forebygge yderligere spredning af epizootien bør de svin og kalve, der er produceret i de pågældende zoner, udelukkes fra det normale kredsløb af produkter til menneskeføde, og de bør forarbejdes til produkter, der er beregnet til andre formål end menneskeføde, jf. artikel 3 i Rådets direktiv 90/667/EØF ⁽⁵⁾, ændret ved direktiv 92/118/EØF ⁽⁶⁾.
- (4) En hurtig og effektiv gennemførelse af undtagelsesforanstaltningerne vil sandsynligvis medføre kapacitetsproblemer på destruktionsanstalterne, som skal forarbejde

dyrene. De slagtede dyr bør derfor kunne oplagres på fryselagre, og de betingelser for overvågning og kontrol, der skal overholdes i forbindelse hermed, bør fastsættes.

- (5) Der bør ydes støtte for levering til myndighederne af fedesvin, smågrise og kalve, som stammer fra de berørte zoner.
- (6) Det er givet, at de veterinære og handelsmæssige restriktioner skal fortsætte i adskillige måneder endnu. Det er derfor rimeligt og berettiget at indstille produktionen af smågrise ved at forbyde inseminering af søer for således at undgå, at smågrise skal slagtes om nogle måneder, og at opnå en formindskelse af belægningsgraden og dermed af risikoen for en fremtidig spredning af sygdommen.
- (7) Et sådant insemineringsforbud bør indføres for producenter, der leverer smågrise under denne støtteordning. Producenterne skal holde de ikke bedækkede søer på deres bedrift, indtil forbuddet hæves, og de kan genoptage produktionen af smågrise. Det er derfor berettiget at kompensere for de omkostninger, der er forbundet med tilbageholdelsen af søerne, i form af en støtte, der ydes pr. måned i den periode, hvor insemineringsforbuddet gælder.
- (8) De nederlandske myndigheder skal vedtage de fornødne bestemmelser for at muliggøre denne støtte, idet de med hensyn til indgivelse af ansøgninger, kontrolforanstaltninger og sanktioner analogt anvender bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3887/92 af 23. december 1992 om gennemførelsesbestemmelser for det integrerede system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger ⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2721/2000 ⁽⁸⁾.
- (9) Henset til epizootiens udbredelse og varighed og dermed omfanget af den indsats, der er nødvendig for at støtte markedet, vil det være rimeligt at fastsætte, at udgifterne deles mellem Fællesskabet og den pågældende medlemsstat.
- (10) Det bør fastsættes, at de nederlandske myndigheder skal træffe alle nødvendige forholdsregler vedrørende kontrol og overvågning og underrette Kommissionen herom.

⁽¹⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 156 af 29.6.2000, s. 5.

⁽³⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.

⁽⁴⁾ EFT L 315 af 26.11.1985, s. 11.

⁽⁵⁾ EFT L 363 af 27.12.1990, s. 51.

⁽⁶⁾ EFT L 62 af 15.3.1993, s. 49.

⁽⁷⁾ EFT L 391 af 31.12.1992, s. 36.

⁽⁸⁾ EFT L 314 af 14.12.2000, s. 8.

- (11) Begrænsningerne i den frie omsætning af svin og kalve har været gældende i flere uger i de pågældende zoner, hvilket har ført til en væsentlig forøgelse af dyrenes vægt og dermed en uacceptabel situation med hensyn til dyrenes velfærd. Forordningen bør derfor anvendes med tilbagevirkende kraft fra den 27. april 2001.
- (12) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Fælles Forvaltningskomité for Svinekød og Oksekød —

Dyrene transporteres straks til en destruktionsanstalt og forarbejdes til produkter henhørende under KN-kode 1501 00 11, 1506 00 00 og 2301 10 00 i overensstemmelse med artikel 3 i direktiv 90/667/EØF.

Dyrene kan dog transporteres til et slagteri, hvor de straks slægtes, og kan oplagres på et fryselerer inden transporten til destruktionsanstalten. Slagtningen og oplagringen skal ske i overensstemmelse med betingelserne i bilag II.

Dette sker under de nederlandske myndigheders permanente kontrol.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 4

Artikel 1

1. Fra den 27. april 2001 kan producenterne på anmodning modtage en støtte, som de nederlandske myndigheder yder ved levering til disse af fedesvin henhørende under KN-kode 0103 92 19 af en gennemsnitsvægt på 80 kg eller derover pr. parti.

2. Fra den 27. april 2001 kan producenterne på anmodning modtage en støtte, som de nederlandske myndigheder yder ved levering til disse af smågrise henhørende under KN-kode 0103 91 10. Uanset bestemmelserne i den kombinerede nomenklatur kan vægten af smågrisene være højere end 50 kg, men ikke højere end 60 kg i gennemsnit pr. parti. Kun smågrise, der ikke er opdrættet på bedrifter med lukket kredsløb, eller som ikke kan anvendes på bedrifter med lukket kredsløb til eget formål, kan leveres.

3. Fra den 27. april 2001 kan producenterne på anmodning modtage en støtte, som de nederlandske myndigheder yder ved levering til disse af kalve på under 12 måneder henhørende under KN-kode 0102 90.

1. For fedesvin er den i artikel 1, stk. 1, omhandlede støtte ab bedrift på 113 EUR pr. 100 kg levendevægt i gennemsnit pr. parti.

For fedesvin af en gennemsnitsvægt pr. parti på over 120 kg kan støtten ikke være større end den støtte, der er fastsat for fedesvin, som vejer 120 kg i gennemsnit pr. parti.

2. Den i artikel 1, stk. 2, omhandlede støtte for smågrise er ab bedrift på 20 EUR pr. dyr plus 0,95 EUR pr. kg levendevægt i gennemsnit pr. parti pr. dyr.

For smågrise af en gennemsnitsvægt pr. parti på over 25 kg kan støtten ikke være større end den støtte, der er fastsat for smågrise af en gennemsnitsvægt pr. parti på 25 kg.

3. For kalve er den i artikel 1, stk. 3, omhandlede støtte ab bedrift på 200 EUR pr. 100 kg levendevægt. For kalve med en gennemsnitsvægt pr. parti på over 260 kg kan støtten ikke være større end den støtte, der er fastsat for kalve af en gennemsnitsvægt pr. parti på 260 kg.

Artikel 5

Artikel 2

Der kan kun leveres levende dyr, der er opdrættet i de beskyttelseszoner og overvågningszoner, som findes inden for de administrative regioner, der er anført i bilag I til denne forordning, hvis de veterinærbestemmelser, som de nederlandske myndigheder har fastsat, gælder i disse zoner på dagen for leveringen af dyrene, hvis dyrene ikke er vaccineret mod mund- og klovesyge, og hvis transport af dyrene fra bedriften til slagteriet i henhold til betingelserne i artikel 9, stk. 2 og 3, i direktiv 85/511/EØF ikke er tilladt på leveringsdagen.

Artikel 3

På leveringsdagen vejes og aflives dyrene på en sådan måde, at epizootien ikke kan spredes.

1. Producenter, der modtager den i artikel 1, stk. 2, omhandlede støtte for smågrise, er for deres søer underlagt det insemineringsforbud, som de nederlandske myndigheder har vedtaget for disse producenter. De kan efter ansøgning modtage støtte fra de nederlandske myndigheder for søer på deres bedrift, der er underlagt forbuddet.

2. Støtten fastsættes til 35 EUR pr. so pr. måned. Den ydes for støtteberettigede søer, der holdes på ansøgerens bedrift i hele perioden for insemineringsforbuddet og i fire måneder efter ophævelsen af forbuddet.

Hver so skal forblive ubedækket i en periode, der mindst svarer til varigheden af insemineringsforbuddet. Det antal måneder, som støtten ydes for, er lig med varigheden af insemineringsforbuddet. Støtten kan tidligst udbetales efter udløbet af den periode, der er omhandlet i første afsnit.

3. De nederlandske myndigheder vedtager alle fornødne bestemmelser for den i stk. 1 omhandlede støtte, herunder bestemmelser om definition af støtteberettigede dyr og identifikation af dem.

Med hensyn til indgivelse af ansøgninger, kontrolforanstaltninger og sanktioner finder artikel 5, artikel 6, stk. 1, 3 og 4, artikel 6, stk. 5, første afsnit, artikel 7a, stk. 1 og 2, artikel 7b, artikel 8, artikel 10, stk. 2, 3 og 5, artikel 10b, artikel 10e, stk. 1, og artikel 11 og 14 i forordning (EØF) nr. 3887/92 om gennemførelsesbestemmelser for det integrerede system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger anvendelse.

I tilfælde af force majeure, jf. artikel 10, stk. 4, og anvendelse af den klausul for naturlige livsbetingelser, der er omhandlet i artikel 10, stk. 5, i nævnte forordning, ydes der dog kun støtte i den periode, hvor den støtteberettigede so holdes på bedriften.

4. Producenterne kan efter ansøgning modtage et støtteforskuud på 80 % af det beløb, der fastsat i stk. 2, beregnet for to måneder. De nederlandske myndigheder træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at uberettiget udbetalte støtteforskuud tilbagebetales.

Artikel 6

50 % af udgifterne til den støtte, der er fastsat i denne forordning, dækkes af Fællesskabets budget, såfremt den i artikel 1 fastsatte støtte udbetales og anmeldes inden den 15. oktober

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. maj 2001.

2001. Fællesskabet finansierer ikke den i artikel 1 fastsatte støtte, som udbetales efter nævnte dato.

Det samlede finansielle bidrag fra EF må dog ikke overstige 80 mio. EUR.

Artikel 7

De nederlandske myndigheder træffer alle nødvendige forholdsregler for at sikre, at bestemmelserne i denne forordning, navnlig artikel 2, overholdes. De underretter hurtigst muligt Kommissionen herom.

Artikel 8

De nederlandske myndigheder meddeler hver onsdag Kommissionen følgende oplysninger vedrørende den foregående uge:

- antal leverede fedesvin og deres samlede vægt
- antal leverede smågrise og deres samlede vægt
- antal leverede kalve og deres samlede vægt
- antal søer, der er underlagt insemineringsforbuddet.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 27. april 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Beskyttelseszonerne og overvågningszonerne Oene, Kootwijkerbroek, Ee og Anjum som fastlagt i bilaget til den nederlandske forordning »Regeling verbodsbepalingen aangewezen toezichtsgebieden mond- en klauwzeer 2001« i udgaven af 27. april 2001.

BILAG II

1. Transporten af dyrene fra bedriften og slagtingen af disse er omfattet af den samme kontrolordning som fastsat for øjeblikket. På leveringsdagen vejes dyrene pr. ladning og slagtes på et slagteri.
 2. Dyrene slagtes. Blod og slagteaffald tages fra. Disse produkter transporteres øjeblikkeligt særskilt fra slagteriet til destruktionsanstalten. Transporten finder sted i forseglede lastbiler, som vejes både ved afgang fra slagteriet og ved ankomsten til destruktionsanstalten.
 3. Slagtekroppe og halve slagtekroppe kan skæres op i flere dele for at muliggøre praktisk oplagring. Hver del oversprøjtes med et denatureringsprodukt (methylenblåt), så kødet ikke kan anvendes til konsum.
 4. Arbejdet med slagtingen, transporten til fryselagre, indfrysningen og oplagringen, herunder udlagringen og transporten til destruktionsanstalten, sker under permanent kontrol af de nederlandske myndigheder.
 5. Transporten fra slagteriet til fryselageret sker med forseglede og desinficerede lastbiler under permanent kontrol af myndighederne.
Lastbilerne vejes både tomme og lastede på slagteriet og på fryselageret.
 6. Oplagringen finder sted på fryselagre, der er lukkede og forseglede af myndighederne. Andre produkter må ikke oplagres på disse lagre.
 7. Så snart der er ledig kapacitet på destruktionsanstalten, transporteres slagtekroppe, halve slagtekroppe og udskæringer hertil. Det sker i forseglede lastbiler under permanent kontrol af de nederlandske myndigheder eller i deres navn. Lastbilerne vejes både tomme og lastede på fryselageret og på destruktionsanstalten.
 8. Som undtagelse fra bestemmelserne i punkt 2 kan blod og slagteaffald oplagres på kølelager eller andet lager, indtil det transporteres til destruktionsanstalten, såfremt transportbestemmelserne i punkt 2 overholdes og indlagring og udlagring registreres.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1047/2001

af 30. maj 2001

om indførelse af en ordning med importlicenser og oprindelsescertifikater og om fastsættelse af ordningen for forvaltning af toldkontingenter for hvidløg fra tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 911/2001 ⁽²⁾, særlig artikel 31, stk. 2,

under henvisning til Rådets beslutning 2001/404/EF af 28. maj 2001 om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Argentinske Republik inden for rammerne af artikel XXVIII i GATT 1994 om ændring af indrømmelserne vedrørende hvidløg i liste CXL, som er bilag til GATT ⁽³⁾, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Som konklusion på forhandlingerne i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994 har Fællesskabet ændret betingelserne for import af hvidløg. Efter den 1. juni 2001 er den normale toldsats for import af hvidløg henhørende under KN-kode 0703 20 00 sammensat af en ad valorem-toldsats på 9,6 % og et specifikt beløb på 1 200 EUR pr. nettoton. Der er imidlertid åbnet et toldkontingent på 38 370 t uden specifik told ved beslutning 2001/404/EF, i det følgende benævnt »GATT-kontingentet«. Det fastsættes i bilaget til nævnte beslutning, at dette kontingent opdeles i 19 147 t for import fra Argentina (ordrenummer 09.4104), 13 200 t for import fra Kina (ordrenummer 09.4105) og 6 023 t for import fra alle andre tredjelande (ordrenummer 09.4106).

(2) Da der findes en specifik toldsats for import uden for kontingentet, er det nødvendigt for den pågældende forvaltning, at der indføres en importlicensordning. En sådan ordning bør ligeledes gøre det muligt nøje at følge hele hvidløgsimporten i fortsættelse af og som erstatning for den ordning, der var blevet indført ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1859/93 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2872/2000 ⁽⁵⁾, som derfor bør ophæves. Bestemmelserne i denne ordning bør supplere eller fravige bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 af 9. juni 2000 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import-

og eksportlicenser og forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter ⁽⁶⁾. Der bør navnlig

— indføres to kategorier af licenser, den ene for import på GATT-kontingentets betingelser (»A-licenser«) og den anden for import uden for dette kontingent (»B-licenser«)

— fastsættes, at disse licenser kun gælder i tre måneder og ikke efter det pågældende kontingentår

— fastsættes, at licensernes gyldighed kun gælder for den oprindelse, der er nævnt i ansøgningen

— fastsættes en tidsplan for indgivelse af ansøgning om A-licenser og for udstedelse af disse licenser, således at medlemsstaterne i rette tid kan tilsende Kommissionen oplysningerne vedrørende ansøgningerne om A-licens.

(3) Det er nødvendigt at træffe forholdsregler for så vidt muligt at begrænse spekulationsprægede ansøgninger om A-licenser, der ikke skyldes en reel kommerciel aktivitet på frugt- og grøntsagsmarkedet. I den forbindelse bør der derfor

— fastsættes visse kriterier vedrørende sådanne licensansøgers status

— forbydes overdragelse af disse licenser, og

— fastsættes en rimelig grænse for individuelle ansøgninger.

(4) Under hensyn til brevvekslingen med Argentina bør der foretages en fordeling mellem de traditionelle importører og de andre importører af de tildelte mængder, og begrebet traditionel importør bør defineres, samtidig med at der sikres en optimal udnyttelse af kontingenterne.

(5) For at sikre en hensigtsmæssig forvaltning af GATT-kontingentet bør det fastslås, hvilke foranstaltninger Kommissionen skal træffe, når ansøgningerne om A-licenser for en bestemt oprindelse og et bestemt kvartal overstiger de mængder, der er fastsat i beslutning 2001/404/EF, forhøjet med uudnyttede mængder vedrørende tidligere udstedte licenser. Når disse foranstaltninger indebærer, at der skal anvendes en nedsættelseskoefficient ved udstedelsen af A-licenser, bør der være mulighed for at tilbagetage en ansøgning om sådanne licenser og straks opnå frigivelse af den sikkerhed, der er stillet.

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 129 af 11.5.2001, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 142 af 29.5.2001, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 170 af 13.7.1993, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT L 333 af 29.12.2000, s. 49.

⁽⁶⁾ EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.

- (6) For at skærpe kontrollen og undgå enhver risiko for omgåelse af reglerne på grundlag af urigtige dokumenter har Kommissionens forordning (EF) nr. 544/97 ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2520/98 ⁽²⁾, indført et oprindelsescertifikat for hvidløg fra visse tredjelande og krævet direkte transport til Fællesskabet af hvidløg med oprindelse i disse tredjelande. Dette oprindelsescertifikat udstedes af de nationale myndigheder efter bestemmelserne i artikel 56-62 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 993/2001 ⁽⁴⁾. For at forenkle administrationen bør nærværende forordning indeholde de relevante bestemmelser fra forordning (EF) nr. 544/97, som derfor skal ophæves.
- (7) Det bør sikres, at import af hvidløg efter ikrafttrædelsen af nærværende forordning på grundlag af importlicenser, der er udstedt i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1104/2000 af 25. maj 2000 om en beskyttelsesforanstaltning over for indførsel af hvidløg med oprindelse i Kina ⁽⁵⁾, kan ske på de vilkår, der var gældende, da licenserne blev udstedt.
- (8) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

AFSNIT I

IMPORTLICENSER OG TOLDKONTINGENTER

Artikel 1

Almindelige bestemmelser

- Hvidløg henhørende under KN-kode 0703 20 00 kan kun overgå til fri omsætning i Fællesskabet, hvis der forelægges en importlicens, der er udstedt i henhold til denne forordning.
- Hvidløg under de toldkontingenter, der er åbnet ved beslutning 2001/404/EF med en »ad valorem«-toldsats på 9,6 %, kan kun overgå til fri omsætning, hvis der i rubrik 20 anføres en af følgende påtegninger:
 - Derecho de aduana 9,6 % — Reglamento (CE) n° 1047/2001
 - Toldsats 9,6 % — forordning (EF) nr. 1047/2001
 - Zollsatz 9,6 % — Verordnung (EG) Nr. 1047/2001
 - Δασμός 9,6 % — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1047/2001
 - Customs duty 9,6 % — Regulation (EC) No 1047/2001
 - Droit de douane 9,6 % — Règlement (CE) n° 1047/2001
 - Dazio 9,6 % — Regolamento (CE) n. 1047/2001

⁽¹⁾ EFT L 84 af 26.3.1997, s. 8.

⁽²⁾ EFT L 315 af 25.11.1998, s. 10.

⁽³⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 141 af 28.5.2001, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 125 af 26.5.2000, s. 21.

- Douanerecht 9,6 % — Verordening (EG) nr. 1047/2001
- Direito aduaneiro: 9,6 % — Regulamento (CE) n.º 1047/2001
- Tulli 9,6 prosenttia — Asetus (EY) N:o 1047/2001
- Tull 9,6 % — Förordning (EG) nr 1047/2001.

Disse importlicenser benævnes i det følgende »A-licenser«. De øvrige importlicenser benævnes i det følgende »B-licenser«.

- Licensansøgninger, der i rubrik 20 har en af de i stk. 2 anførte påtegninger, betragtes som ansøgninger om A-licenser. De øvrige ansøgninger betragtes som ansøgninger om B-licenser. En ansøgning om A-licens kan ikke medføre udstedelsen af en B-licens.

Artikel 2

Bestemmelser vedrørende alle licenser

- Bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1291/2000 gælder for den ordning, der er indført ved nærværende forordning, med forbehold af de specifikke bestemmelser i nærværende forordning.
- Der skal i rubrik 8 i licensansøgningerne angives produktets oprindelsesland. Et »ja« i rubrik 8 markeres med et kryds. Importlicenserne er kun gyldige for produkter med oprindelse i det land, der er angivet i nævnte rubrik.
- Det sikkerhedsbeløb, der omhandles i artikel 15, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000, er på 15 EUR pr. tons netto.
- Importlicenserne gælder i tre måneder fra udstedelsesdagen, dog ikke efter den efterfølgende 31. maj.

Artikel 3

Bestemmelser vedrørende A-licensansøgere

- Ansøgning om A-licens kan kun indgives af landbrugs-handlende som defineret i stk. 2.
- Ved landbrugshandlende forstås erhvervsdrivende, økonomiske beslutningstagere, fysiske eller juridiske personer, enkeltpersoner eller sammenslutninger, der i mindst ét af de to foregående kalenderår har handlet med mindst 50 tons om året af de frugter og grøntsager, der omhandles i artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2200/96. At denne betingelse er opfyldt, dokumenteres enten ved, at den pågældende er optaget i et handelsregister i medlemsstaten, eller ved alternativ dokumentation, der godkendes af medlemsstaten.
- De i stk. 2 omhandlede landbrugshandlende fremlægger til støtte for deres ansøgning sådanne oplysninger, som kan gøre det muligt for de nationale myndigheder på en for disse tilfredsstillende måde at kontrollere, at betingelserne i stk. 2 er opfyldt.

*Artikel 4***Licensansøgning**

1. For hvert af de kvartaler, der er nævnt i bilag I, kan ansøgning om A-licens først indgives fra den første mandag til den sidste fredag (begge dage inklusive) i det pågældende kvartal.
2. For hver af de tre oprindelser og hvert af de kvartaler, der angives i bilag I, kan en i artikel 3 omhandlet landbrugshandlende med mindst fem dages mellemrum højst indgive fire ansøgninger om A-licens for import af hvidløg. Hver af disse ansøgninger må højst vedrøre 20 % af den mængde, som er nævnt i bilag I for denne oprindelse og for dette kvartal.
3. Der kan ikke indgives ansøgning om A-licens, når der ikke er anført nogen mængde i bilag I.
4. De i stk. 1 omhandlede perioder gælder ikke for ansøgninger om B-licens.

*Artikel 5***Licensudstedelse**

1. A-licenserne udstedes den femte arbejdsdag efter den dag, hvor ansøgningen blev indgivet, såfremt Kommissionen ikke træffer foranstaltninger inden da. Uanset artikel 9 i forordning (EF) nr. 1291/2000 kan de rettigheder, der følger af disse A-licenser, ikke overdrages.
2. B-licenserne udstedes uden tids- eller mængdemæssige begrænsninger.
3. Der kan ikke udstedes licens for import af produkter med oprindelse i de af de i bilag II nævnte lande, der ikke har tilsendt Kommissionen de oplysninger, der er nødvendige for at iværksætte en procedure for administrativt samarbejde i overensstemmelse med artikel 63 til 65 i forordning (EØF) nr. 2454/93. Fremsendelse af oplysninger anses for at være foretaget på datoen for den offentliggørelse, der er fastsat i artikel 11.

*Artikel 6***Maksimumsmængde for A-licenser**

1. For hver af de tre oprindelser og hvert af de kvartaler, der er angivet i bilag I, udstedes der kun A-licenser for en maksimal mængde, der er lig med summen af:
 - a) den i bilag I nævnte mængde for dette kvartal og denne oprindelse
 - b) de mængder, der ikke er blevet ansøgt om i den foregående periode for denne oprindelse, og
 - c) de i tidligere licenser uudnyttede mængder, som Kommissionen er blevet underrettet om.De mængder, der ikke er ansøgt om, eller som ikke er udnyttet i en årlig periode, der begynder den 1. juni og afsluttes den

efterfølgende 31. maj, kan imidlertid ikke overføres til den efterfølgende årlige periode.

2. For hver af de tre oprindelser og for hvert af de kvartaler, der er angivet i bilag I, fordeles den maksimale mængde, der er beregnet efter stk. 1, med:

- a) 70 % til de traditionelle importører
- b) 30 % til de nye importører.

Fra den første dag i den tredje måned i hvert kvartal tildeles de tilgængelige mængder dog vilkårligt til de to importørkategorier.

3. Ved traditionelle importører forstås landbrugshandlende, jf. artikel 3, der har importeret hvidløg i mindst to af de tre foregående kalenderår.
4. Ved nye importører forstås de landbrugshandlende, jf. artikel 3, der ikke er omfattet af stk. 3.
5. Ansøgningerne fra traditionelle importører om A-licens skal indeholde oplysninger, der på en for de nationale myndigheder tilfredsstillende måde kan muliggøre en kontrol af, at disse importører opfylder betingelserne i stk. 3.

*Artikel 7***Medlemsstaternes meddelelser til Kommissionen**

1. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen følgende:
 - a) De mængder, der er ansøgt om importlicens for; denne meddelelse skal foregå følgende dage:
 - hver onsdag for ansøgninger indgivet den foregående mandag og tirsdag
 - hver fredag for ansøgninger indgivet den foregående onsdag og torsdag
 - hver mandag for ansøgninger indgivet fredag i den foregående uge.
 - b) For importlicenser, der ikke er udnyttet eller kun udnyttet delvist, de mængder, der svarer til forskellen mellem de mængder, der er afskrevet på bagsiden af licenserne, og de mængder, der er udstedt licenser for.
 - c) Mængderne i de ansøgninger om A-licens, der er tilbagetaget i henhold til artikel 8, stk. 3.

Meddelelsen af de i litra b) og c) omhandlede oplysninger fremsendes hver onsdag for de oplysninger, der er modtaget i ugen forinden.

Er der ikke indgivet licensansøgninger i en af de perioder, der er nævnt i litra a), eller er der ikke uudnyttede eller tilbagetagne mængder, jf. litra b) og c), underretter den pågældende medlemsstat Kommissionen herom på de i denne stykke nævnte dage.

2. De i denne artikel omhandlede meddelelser
 - opdeles efter dagen for ansøgningernes indgivelse, efter oprindelsestredjeland, efter licenstype (A- eller B-licens) og efter typen af importør, jf. artikel 6, stk. 2

— foregår elektronisk på den formular, som Kommissionen har tilsendt medlemsstaterne til dette formål.

Artikel 8

Udstedelse af A-licens

1. Når Kommissionen på basis af de oplysninger, som medlemsstaterne har fremsendt i henhold til artikel 7, konstaterer, at ansøgningerne om A-licens overstiger den tilgængelige restmængde af den maksimale mængde, der er fastsat i henhold til artikel 6, stk. 1 og 2, fastsætter den i givet fald en standardprocentsats for nedsættelse vedrørende de pågældende ansøgninger, og for senere indkomne ansøgninger standser den for resten af kvartalet udstedelsen af A-licenser indtil den i artikel 6, stk. 2, andet afsnit, fastsatte dato.

2. Ved den i stk. 1 nævnte gennemgang tager Kommissionen hensyn til de A-licenser, der allerede er udstedt, eller som skal udstedes for den pågældende oprindelse og det pågældende kvartal.

3. Når den mængde, for hvilken A-licensen udstedes, som følge af anvendelsen af stk. 1 er mindre end den mængde, der er ansøgt om, kan licensansøgningen tilbagetages inden for en frist på tre arbejdsdage efter offentliggørelsen af den forordning, der er udstedt efter anvendelsen af stk. 1. Ved en sådan tilbagetagelse frigives den stillede sikkerhed straks.

4. Artikel 8, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1291/2000 gælder ikke for A-licenser.

AFSNIT II

OPRINDELSESCERTIFIKAT

Artikel 9

Almindelige bestemmelser

Hvidløg med oprindelse i de i bilag II anførte tredjelande kan kun overgå til fri omsætning i Fællesskabet

- hvis der forelægges et oprindelsecertifikat, som er udstedt af de ansvarlige myndigheder i disse lande, jf. artikel 55-65 i forordning (EØF) nr. 2454/93, og
- hvis produktet er transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet.

Artikel 10

Direkte transport

1. Nedenstående produkter anses for at være forsendt direkte fra de i bilag II anførte tredjelande til Fællesskabet:

- produkter, hvis transport foregår uden passage af noget andet tredjelands territorium
- produkter, hvis transport foregår gennem andre landes territorier end oprindelseslandene med eller uden omladning eller midlertidig oplagring i disse lande, hvis transporten gennem disse lande har været nødvendig af geografiske

grunde eller udelukkende af hensyn til transportvilkårene, og hvis produkterne;

- er forblevet under tilsyn af toldmyndighederne i transit- eller oplagingslandet
- ikke er bragt i handelen eller overgået til frit forbrug der, og
- i givet fald ikke har undergået andre behandlinger end aflæsning og genpålæsning eller enhver anden behandling, der skal sikre, at deres tilstand ikke forringes.

2. Som dokumentation for, at betingelserne i stk. 1, litra b), er opfyldt, skal myndighederne i Fællesskabet have forelagt:

- enten et gennemgående transportdokument, der er udfærdiget i oprindelseslandet på grundlag af transporten gennem transitlandet
- eller en erklæring fra toldmyndighederne i transitlandet, der indeholder:
 - en nøjagtig beskrivelse af produkterne
 - datoen for produkternes aflæsning og genpålæsning eller eventuelt for deres indskibning og udskibning, med angivelse af de anvendte skibe
 - en attestering af de betingelser, opholdet fandt sted under
- c) eller i mangel heraf enhver anden dokumentation.

Artikel 11

Administrativt samarbejde

Så snart hvert tredjeland, som anført i bilag II, har fremsendt oplysningerne, offentliggøres de oplysninger, der er nødvendige for iværksættelsen af en procedure for det i artikel 63 til 65 i forordning (EØF) nr. 2454/93 omhandlede administrative samarbejde, i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven.

AFSNIT III

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 12

Forordning (EØF) nr. 1859/93 og (EF) nr. 544/97 ophæves på den i artikel 13, andet afsnit, fastsatte dato.

Artikel 13

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juni 2001. Den finder dog ikke anvendelse ved overgang til fri omsætning på grundlag af importlicenser, der er udstedt i henhold til forordning (EF) nr. 1104/2000 inden denne dato. De i artikel 12 nævnte forordninger finder fortsat anvendelse ved overgang til fri omsætning i disse tilfælde.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. maj 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

**Toldkontingenter åbnet i henhold til beslutning 2001/404/EF for import af hvidløg henhørende under KN-kode
0703 20 00**

(tons)

Oprindelse	Ordrenummer	Kontingenter				
		1. kvartal (juni/august)	2. kvartal (september/november)	3. kvartal (december/februar)	4. kvartal (marts/maj)	I alt
Argentina	09.4104	—	—	13 700	5 447	19 147
Kina	09.4105	3 600	3 600	3 000	3 000	13 200
Alle andre tredje- lande	09.4106	1 344	2 800	1 327	552	6 023
I alt	—	4 944	6 400	18 027	8 999	38 370

BILAG II

Liste over tredjelande som omhandlet i artikel 9

Libanon

Iran

De Forenede Arabiske Emirater

Vietnam

Malaysia.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1048/2001
af 30. maj 2001
om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1527/2000⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1423/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af sukkerprodukter undtagen melasse⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 624/98⁽⁴⁾, særlig artikel 1, stk. 2, andet afsnit, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Størrelsen af de repræsentative priser og af tillægstolden for import af hvidt sukker, råsuksker og visse sirupper er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1411/

2000⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 998/2001⁽⁶⁾.

- (2) Anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1423/95, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, gør det nødvendigt at ændre de nuværende beløb i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1423/95 omhandlede produkter, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 31. maj 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. maj 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 175 af 14.7.2000, s. 59.

⁽³⁾ EFT L 141 af 24.6.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT L 85 af 20.3.1998, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT L 161 af 1.7.2000, s. 22.

⁽⁶⁾ EFT L 139 af 23.5.2001, s. 12.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. maj 2001 om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af hvidt sukker, rå sukker og produkter henhørende under KN-kode 1702 90 99

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 ⁽¹⁾	25,94	3,50
1701 11 90 ⁽¹⁾	25,94	8,56
1701 12 10 ⁽¹⁾	25,94	3,37
1701 12 90 ⁽¹⁾	25,94	8,13
1701 91 00 ⁽²⁾	31,73	9,37
1701 99 10 ⁽²⁾	31,73	4,85
1701 99 90 ⁽²⁾	31,73	4,85
1702 90 99 ⁽³⁾	0,32	0,34

⁽¹⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT L 89 af 10.4.1968, s. 3), som ændret.

⁽²⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 793/72 (EFT L 94 af 21.4.1972, s. 1).

⁽³⁾ Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1049/2001
af 30. maj 2001
om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 255, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel 251 ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I traktaten om Den Europæiske Union fastslås princippet om åbenhed i artikel 1, stk. 2, hvori det hedder, at traktaten udgør en ny fase i processen hen imod en stadig snævrere union mellem de europæiske folk, hvor beslutningerne træffes så åbent som muligt og så tæt på borgerne som muligt.
- (2) Åbenheden giver borgerne bedre mulighed for at deltage i beslutningsprocessen og sikrer forvaltningen en større legitimitet, effektivitet og gør den mere ansvarlig over for borgerne i et demokratisk system. Åbenhed bidrager til at styrke principperne om demokrati og respekt for de grundlæggende frihedsrettigheder som fastsat i artikel 6 i EU-traktaten og i Den Europæiske Unions Charter om grundlæggende rettigheder.
- (3) I konklusionerne fra de Europæiske Råd i Birmingham, Edinburgh og København understreges det, at det er nødvendigt at sikre større åbenhed i det arbejde, der udføres af Unionens institutioner. Med denne forordning konsolideres de initiativer, institutionerne allerede har taget med henblik på at øge gennemsigtigheden i beslutningsprocessen.
- (4) Formålet med nærværende forordning er at give retten til aktindsigt størst mulig virkning og at fastsætte de generelle principper herfor og begrænsninger heri i overensstemmelse med EF-traktatens artikel 255, stk. 2.
- (5) Da spørgsmålet om aktindsigt ikke er genstand for bestemmelser i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, bør Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen i overensstemmelse med erklæring nr. 41, der er knyttet til Amsterdam-traktatens slutakt, lade sig lede af denne forordning hvad angår dokumenter vedrørende aktiviteter, der henhører under disse to traktater.

- (6) Adgangen til dokumenter bør udvides i de tilfælde, hvor institutionerne optræder som lovgivende myndighed, herunder i henhold til delegeret kompetence, uden at hensynet til institutionernes effektive beslutningsproces dog må tilsidesættes. Der bør i videst muligt omfang gives direkte adgang til sådanne dokumenter.
- (7) I overensstemmelse med EU-traktatens artikel 28, stk. 1, og 41, stk. 1, gælder retten til aktindsigt også i forbindelse med dokumenter, der vedrører den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik samt politisamarbejdet og det retlige samarbejde i kriminalsager. Hver enkelt institution bør overholde sine sikkerhedsforskrifter.
- (8) For at sikre, at denne forordning finder anvendelse fuldt ud på alle Unionens aktiviteter bør alle organer, der er oprettet af institutionerne, anvende de principper, der er fastsat heri.
- (9) Visse dokumenter bør behandles efter en særlig procedure på grund af deres yderst følsomme indhold. Foranstaltninger til at informere Europa-Parlamentet om sådanne dokumenters indhold bør fastlægges ved interinstitutionel aftale.
- (10) For at skabe større åbenhed i forbindelse med institutionernes arbejde bør Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen give aktindsigt ikke blot i dokumenter, institutionerne har udarbejdet, men også i dokumenter, de har modtaget. I denne forbindelse bemærkes det, at erklæring nr. 35, der er knyttet til Amsterdam-traktatens slutakt, fastslår, at en medlemsstat kan anmode Kommissionen eller Rådet om ikke at meddele tredjemand et dokument fra denne stat uden dens forudgående samtykke.
- (11) Som udgangspunkt bør alle institutionernes dokumenter være offentligt tilgængelige. Visse offentlige og private interesser bør dog beskyttes gennem undtagelser. Institutionerne bør have mulighed for at beskytte deres interne konsultationer og drøftelser, når det er nødvendigt for at sætte dem i stand til at udføre deres opgaver. Ved vurderingen af undtagelserne bør institutionerne tage hensyn til de principper, der er fastlagt i Fællesskabets lovgivning om beskyttelse af personoplysninger inden for alle Unionens aktivitetsområder.
- (12) Alle regler om aktindsigt i institutionernes dokumenter bør være i overensstemmelse med denne forordning.

⁽¹⁾ EFT C 177 E af 27.6.2000, s. 70.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 3.5.2001 (endnu ikke offentliggjort i EFT) og Rådets afgørelse af 28.5.2001.

- (13) For at sikre, at retten til aktindsigt fuldt ud respekteres, bør der gælde en administrativ procedure med to faser med yderligere mulighed for domstolsprøvelse eller klage til Ombudsmanden.
- (14) Hver institution bør træffe de nødvendige foranstaltninger til at informere offentligheden om de nye gældende bestemmelser og uddanne dens personale til at bistå borgerne, når de ønsker at udøve de rettigheder, der følger af denne forordning. For at gøre det lettere for borgerne at udøve deres rettigheder bør hver institution give adgang til et register over dokumenter.
- (15) Selv om denne forordning hverken tilsigter eller medfører en ændring af national lovgivning om aktindsigt, er det dog klart, at medlemsstaterne, i kraft af princippet om loyal samarbejde, der anvendes i forbindelserne mellem institutionerne og medlemsstaterne, bør sørge for ikke at hindre anvendelsen af denne forordning, og at de bør overholde institutionernes sikkerhedsforskrifter.
- (16) Denne forordning berører ikke den eksisterende ret til aktindsigt for medlemsstater, dømmende myndigheder eller undersøgelsesorganer.
- (17) I henhold til EF-traktaten indarbejder hver enkelt institution særlige bestemmelser vedrørende aktindsigt i institutionens dokumenter i sin forretningsorden. Rådets afgørelse 93/731/EF af 20. december 1993 om aktindsigt i Rådets dokumenter ⁽¹⁾, Kommissionens afgørelse 94/90/EKSF, EF, Euratom af 8. februar 1994 om aktindsigt i Kommissionens dokumenter ⁽²⁾ og Europa-Parlamentets afgørelse 97/632/EF, EKSF, Euratom af 10. juli 1997 om aktindsigt i Europa-Parlamentets dokumenter ⁽³⁾ og reglerne vedrørende fortrolig behandling af Schengen-dokumenter bør derfor om nødvendigt ændres eller ophæves —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Formål

Formålet med denne forordning er:

- a) at fastlægge de principper, betingelser og begrænsninger af hensyn til offentlige og private interesser, der skal gælde for retten til aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter (herefter »institutionerne«) som fastlagt ved EF-traktatens artikel 255 med henblik på at sikre den videst mulige aktindsigt i dokumenter

⁽¹⁾ EFT L 340 af 31.12.1993, s. 43. Afgørelsen er senest ændret ved afgørelse 2000/527/EF (EFT L 212 af 23.8.2000, s. 9).

⁽²⁾ EFT L 46 af 18.2.1994, s. 58. Afgørelsen er senest ændret ved afgørelse 96/567/EF, EKSF, Euratom (EFT L 247 af 28.9.1997, s. 45).

⁽³⁾ EFT L 263 af 25.9.1997, s. 27.

- b) at fastsætte bestemmelser med henblik på at lette udøvelsen af denne ret mest muligt, og
- c) at fremme god forvaltningsskik med hensyn til aktindsigt.

Artikel 2

Personer, der har ret til aktindsigt, og anvendelsesområde

- Enhver unionsborger og enhver fysisk eller juridisk person, der har bopæl eller hjemsted i en medlemsstat, har ret til aktindsigt i institutionernes dokumenter med forbehold af de principper, betingelser og begrænsninger, der er fastsat i denne forordning.
- Institutionerne kan med forbehold af de samme principper, betingelser og begrænsninger give aktindsigt i dokumenter til enhver fysisk eller juridisk person, der ikke har bopæl eller hjemsted i en medlemsstat.
- Denne forordning finder anvendelse på alle dokumenter, som en institution er i besiddelse af, dvs. dokumenter, som den har udarbejdet eller modtaget, inden for alle Den Europæiske Unions aktivitetsområder.
- Med forbehold af artikel 4 og 9 gives der offentligheden adgang til dokumenterne, enten efter skriftlig begæring eller direkte i elektronisk form eller gennem et register. Navnlig skal der i overensstemmelse med artikel 12 sikres direkte adgang til dokumenter, som er udarbejdet eller modtaget i forbindelse med en lovgivningsprocedure.
- Følsomme dokumenter som defineret i artikel 9, stk. 1, behandles efter en særlig procedure i overensstemmelse med den nævnte artikel.
- Denne forordning berører ikke den ret til aktindsigt, der kan følge af folkeretlige instrumenter eller retsakter vedtaget af institutionerne til gennemførelse heraf, i dokumenter, som institutionerne er i besiddelse af.

Artikel 3

Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- a) »dokument«: ethvert indhold uanset medium (skrevet på papir eller opbevaret elektronisk, lyd- eller billedoptagelser, audiovisuelle optagelser) vedrørende emner, der har at gøre med politikker, aktiviteter og beslutninger, der henhører under institutionens kompetenceområde
- b) »tredjemand«: enhver fysisk eller juridisk person eller enhed uden for den pågældende institution, herunder medlemsstaterne, andre institutioner og organer i eller uden for fællesskabsregi og tredjelande.

Artikel 4

Undtagelser

1. Institutionerne afslår at give aktindsigt i et dokument, hvis udbredelse ville være til skade for:

- a) beskyttelsen af offentlighedens interesser med hensyn til:
 - offentlig sikkerhed
 - forsvar og militære anliggender
 - internationale forbindelser
 - Fællesskabets eller en medlemsstats finanspolitik, valutapolitik eller økonomiske politik
- b) privatlivets fred og den enkeltes integritet, navnlig i henhold til Fællesskabets lovgivning om beskyttelse af personoplysninger.

2. Institutionerne afslår at give aktindsigt i et dokument, hvis udbredelse ville være til skade for beskyttelsen af:

- en fysisk eller juridisk persons forretningsmæssige interesser, herunder intellektuelle ejendomsrettigheder
- retslige procedurer og juridisk rådgivning
- formålet med inspektioner, undersøgelser og revision

medmindre der er en mere tungtvejende offentlig interesse i udbredelsen af dokumentet.

3. Der gives afslag på aktindsigt i dokumenter, der er udarbejdet af en institution til internt brug eller modtaget af en institution, og som vedrører en sag, hvori der endnu ikke er truffet afgørelse af institutionen, hvis dokumentets udbredelse ville være til alvorlig skade for institutionens beslutningsproces, medmindre der er en mere tungtvejende offentlig interesse i udbredelse af dokumentet.

Der gives afslag på aktindsigt i dokumenter, der indeholder meningsstilkendegivelser til internt brug som led i drøftelser og indledende konsultationer inden for den pågældende institution, selv efter at der er truffet afgørelse, hvis dokumentets udbredelse ville være til alvorlig skade for institutionens beslutningsproces, medmindre der er en mere tungtvejende offentlig interesse i udbredelse af dokumentet.

4. Med hensyn til dokumenter fra tredjemand rådfører institutionen sig med tredjemanden for at vurdere, om en undtagelse i henhold til stk. 1 eller 2 finder anvendelse, medmindre det er indlysende, at dokumentet skal eller ikke skal udleveres.

5. En medlemsstat kan anmode institutionen om ikke at give aktindsigt i et dokument, som hidrører fra denne medlemsstat uden dens forudgående samtykke.

6. Hvis kun dele af det ønskede dokument er omfattet af en undtagelse, skal den resterende del af dokumentet udleveres.

7. Undtagelserne som fastlagt i stk. 1-3 finder kun anvendelse i den periode, hvor beskyttelsen er begrundet i dokumentets indhold. Undtagelserne finder anvendelse i højst 30 år. Med hensyn til dokumenter, der er omfattet af undtagelserne vedrørende privatlivets fred eller forretningsmæssige interesser,

og i tilfælde af følsomme dokumenter kan undtagelserne om nødvendigt finde anvendelse efter udløbet af dette tidsrum.

Artikel 5

Dokumenter i medlemsstaterne

Fremsættes der over for en medlemsstat begæring om aktindsigt i et dokument i dens besiddelse, som hidrører fra en institution, rådfører medlemsstaten sig, medmindre det er indlysende, at dokumentet skal eller ikke skal udleveres, med den pågældende institution for at træffe en afgørelse, som ikke bringer opfyldelsen af denne forordnings målsætning i fare.

Medlemsstaten kan i stedet henvise begæringen til institutionen.

Artikel 6

Begæringer

1. Begæring om aktindsigt skal indgives i skriftlig form, herunder elektronisk form, på et af de i EF-traktatens artikel 314 omhandlede sprog og være affattet tilstrækkelig præcist til, at institutionen kan identificere det ønskede dokument. Den, der fremsætter begæringen, er ikke forpligtet til at begrunde denne.

2. Er en begæring ikke tilstrækkelig præcis, anmoder institutionen den, der har fremsat begæringen, om at præcisere denne og bistår vedkommende hermed, f.eks. ved at give oplysninger om anvendelse af offentlige registre over dokumenter.

3. Vedrører en begæring et meget langt dokument eller et meget stort antal dokumenter, kan den pågældende institution sammen med den, der har fremsat begæringen, uformelt søge at nå frem til en rimelig løsning.

4. Institutionerne skal give borgerne oplysninger om og være dem behjælpelige med hensyn til, hvordan og hvor begæringer om aktindsigt kan indgives.

Artikel 7

Behandling af oprindelige begæringer

1. En begæring om aktindsigt i et dokument skal behandles straks. En bekræftelse af modtagelsen fremsendes til den, der har fremsat begæringen. Inden 15 arbejdsdage fra registrering af begæringen skal institutionen enten meddele den, der har fremsat begæringen, aktindsigt og inden for samme periode give adgang til det ønskede dokument i overensstemmelse med artikel 10 eller skriftligt begrunde, hvorfor der gives helt eller delvist afslag, og oplyse vedkommende om retten til at genfremsætte begæringen i henhold til stk. 2 i denne artikel.

2. Giver institutionen den, der har fremsat begæringen, helt eller delvist afslag, kan vedkommende inden 15 arbejdsdage fra modtagelsen af institutionens svar genfremsætte begæringen over for institutionen med henblik på at få denne til at tage begæringen op til fornyet behandling.

3. I undtagelsestilfælde, f.eks. hvis begæringen vedrører meget lange dokumenter eller hvis der er tale om et meget stort antal dokumenter, kan den i stk. 1 nævnte frist forlænges med yderligere 15 arbejdsdage, forudsat at den, der har fremsat begæringen, på forhånd underrettes herom og gives en nærmere begrundelse.

4. Har institutionen ikke afgivet svar inden for den fastsatte frist, kan den, der har fremsat begæringen, genfremsætte denne.

Artikel 8

Behandling af genfremsatte begæring

1. En genfremsat begæring skal behandles straks. Inden 15 arbejdsdage fra registreringen af en sådan begæring skal institutionen enten meddele den, der har fremsat begæringen, aktindsigt og inden for samme periode give adgang til de ønskede dokumenter i overensstemmelse med artikel 10 eller skriftligt begrunde, hvorfor der gives helt eller delvist afslag. Afslår institutionen helt eller delvist begæringen om aktindsigt, oplyser den, den der har fremsat begæringen, om mulighederne for domstolsprøvelse af institutionens beslutning og/eller klage til Ombudsmanden efter reglerne i EF-traktatens artikel 230 og 195.

2. I undtagelsestilfælde, f.eks. hvis begæringen vedrører meget lange dokumenter eller hvis der er tale om et meget stort antal dokumenter, kan den i stk. 1 nævnte frist forlænges med 15 arbejdsdage, forudsat at den, der har fremsat begæringen, på forhånd underrettes herom og gives en nærmere begrundelse.

3. Har institutionen ikke afgivet svar inden for den fastsatte frist, anses dette for et afslag på begæringen, og den, der har fremsat begæringen, kan herefter iværksætte domstolsprøvelse af institutionens beslutning og/eller klage til Ombudsmanden efter reglerne i EF-traktaten.

Artikel 9

Behandling af følsomme dokumenter

1. Følsomme dokumenter er dokumenter, der hidrører fra institutionerne eller de af dem oprettede organer, medlemsstater, tredjelande eller internationale organisationer, og som er klassificeret »TRÈS SECRET/TOP« »SECRET«, »SECRET« eller »CONFIDENTIEL« i overensstemmelse med de forskrifter, den pågældende institution har fastsat, som beskytter Den Europæiske Unions eller en eller flere medlemsstaters væsentlige interesser inden for de i artikel 4, stk. 1, litra a), anførte områder, navnlig offentlig sikkerhed, forsvar og militære anliggender.

2. Begæring om aktindsigt i følsomme dokumenter efter de i artikel 7 og 8 foreskrevne procedurer kan kun behandles af de personer, der har ret til at gøre sig bekendt med de pågældende dokumenter. Disse personer vurderer ligeledes med forbehold af artikel 11, stk. 2, hvilke henvisninger der kan gives til følsomme dokumenter i det offentlige register.

3. Følsomme dokumenter indføres kun i registret eller gøres kun offentligt tilgængelige med samtykke fra den, fra hvem dokumentet hidrører.

4. Når en institution afslår at give aktindsigt i et følsomt dokument, skal afgørelsen begrundes på en sådan måde, at de i artikel 4 beskyttede interesser ikke lider skade.

5. Medlemsstaterne træffer passende foranstaltninger for at sikre, at principperne i denne artikel og i artikel 4 overholdes i forbindelse med behandlingen af begæring om aktindsigt i følsomme dokumenter.

6. Institutionernes bestemmelser om følsomme dokumenter offentliggøres.

7. Kommissionen og Rådet informerer Europa-Parlamentet om følsomme dokumenter i overensstemmelse med aftale herom mellem institutionerne.

Artikel 10

Aktindsigt efter begæring

1. Den, der har fremsat begæringen, vælger, om aktindsigten skal udøves ved læsning på stedet eller ved udlevering af en kopi, herunder eventuelt en elektronisk kopi. Den, der har fremsat begæringen, kan pålægges at betale omkostningerne ved kopiering og fremsendelse af kopier. Gebyret må ikke overstige de faktiske omkostninger ved kopieringen og fremsendelsen. Læsning af dokumenter på stedet, kopier af mindre end 20 sider i A4-format og direkte adgang til dokumenter i elektronisk form eller gennem registret er gratis.

2. Har den pågældende institution allerede gjort et dokument offentligt tilgængeligt, og kan den, der har fremsat begæringen, let få adgang hertil, kan institutionen opfylde sin forpligtelse til at give aktindsigt ved at oplyse vedkommende om, hvorledes denne kan få adgang til dokumentet.

3. Dokumenterne leveres i en eksisterende udgave og et eksisterende format (herunder i elektronisk form eller i et alternativt format såsom blindskrift, magnaprint eller bånd), idet der fuldt ud tages hensyn til, hvad den, der har fremsat begæringen, foretrækker.

Artikel 11

Registre

1. For at gøre borgernes udnyttelse af deres rettigheder i henhold til denne forordning effektiv giver hver institution adgang til et register over dokumenter. Der bør gives adgang til registret i elektronisk form. Henvisninger til dokumenterne indføres hurtigst muligt i registret.

2. Registret skal for hvert dokument indeholde et referencenummer (herunder i givet fald den interinstitutionelle reference), emne og/eller en kort beskrivelse af dokumentets indhold samt den dato, hvor dokumentet blev modtaget eller udarbejdet og indført i registret. Henvisninger indføres på en sådan måde, at de ikke hindrer beskyttelsen af de i artikel 4 omhandlede interesser.

3. Institutionerne træffer straks de nødvendige foranstaltninger med henblik på oprettelse af registret, der skal tages i brug senest den 3. juni 2002.

Artikel 12

Direkte adgang i elektronisk form eller gennem et register

1. Institutionerne skal i videst muligt omfang give offentligheden direkte adgang til dokumenter i elektronisk form eller gennem et register i overensstemmelse med den pågældende institutions regler.
2. Navnlig lovgivningsdokumenter, dvs. dokumenter, der er udarbejdet eller modtaget som led i procedurer vedrørende vedtagelse af retsakter, som er bindende i eller for medlemsstaterne, bør med forbehold af artikel 4 og 9 gøres direkte tilgængelige.
3. Om muligt bør andre dokumenter, navnlig dokumenter vedrørende udvikling af politik eller strategi, gøres direkte tilgængelige.
4. I de tilfælde, hvor der ikke gives direkte adgang gennem registret, skal registret i videst muligt omfang angive, hvor dokumentet findes.

Artikel 13

Offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*

1. Ud over de retsakter, der er nævnt i EF-traktatens artikel 254, stk. 1 og 2, og Euratom-traktatens artikel 163, første afsnit, og med forbehold af denne forordnings artikel 4 og 9, offentliggøres følgende dokumenter i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*:
 - a) forslag fra Kommissionen
 - b) de fælles holdninger, som Rådet har fastlagt efter procedurerne i EF-traktatens artikel 251 og 252 og begrundelserne herfor samt Europa-Parlamentets holdninger i disse procedurer
 - c) rammeafgørelser og afgørelser, der er nævnt i EU-traktatens artikel 34, stk. 2
 - d) de konventioner, der er udarbejdet af Rådet i henhold til EU-traktatens artikel 34, stk. 2
 - e) konventioner, der er undertegnet mellem medlemsstater i henhold til EF-traktatens artikel 293
 - f) de internationale aftaler, som Fællesskabet har indgået, eller som er indgået i henhold til EU-traktatens artikel 24.
2. Så vidt muligt offentliggøres følgende dokumenter i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*:
 - a) de initiativer, som en medlemsstat forelægger Rådet i medfør af EF-traktatens artikel 67, stk. 1, eller EU-traktatens artikel 34, stk. 2
 - b) de fælles holdninger, der er omhandlet i EU-traktatens artikel 34, stk. 2

c) andre direktiver end dem, der er nævnt i EF-traktatens artikel 254, stk. 1 og 2, andre beslutninger end dem, der er nævnt i EF-traktatens artikel 254, stk. 1, henstillinger og udtalelser.

3. Hver institution kan i sin forretningsorden fastsætte, hvilke yderligere dokumenter der skal offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 14

Information

1. Hver institution træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for at informere borgerne om deres rettigheder i henhold til denne forordning.
2. Medlemsstaterne samarbejder med institutionerne om at informere borgerne.

Artikel 15

Institutionernes forvaltningsskik

1. Institutionerne skal udvikle god forvaltningsskik for at fremme udøvelsen af den ret til aktindsigt, der er garanteret ved denne forordning.
2. Institutionerne nedsætter et interinstitutionelt udvalg til at undersøge den bedste praksis, behandle eventuelle konflikter og drøfte den fremtidige udvikling vedrørende aktindsigt.

Artikel 16

Reproduktion af dokumenter

Denne forordning berører ikke eksisterende regler om ophavsret, som kan begrænse modtagerens ret til reproducere eller gøre brug af frigivne dokumenter.

Artikel 17

Rapporter

1. Hvert år offentliggør hver institution en rapport for det foregående år med angivelse af antallet af tilfælde, hvor institutionen har afslået aktindsigt, begrundelserne for sådanne afslag, og antallet af følsomme dokumenter, der ikke er indført i registret.
2. Senest den 31. januar 2004 offentliggør Kommissionen en rapport om gennemførelsen af denne forordnings principper og fremsætter henstillinger, og om nødvendigt forslag til en revision af denne forordning og til et handlingsprogram for foranstaltninger, som institutionerne skal træffe.

*Artikel 18***Gennemførelsesforanstaltninger**

1. Hver institution fastsætter i sin forretningsorden de nødvendige bestemmelser til gennemførelse af denne forordning. Bestemmelserne træder i kraft den 3. december 2001.
2. Senest seks måneder efter denne forordnings ikrafttrædelse undersøger Kommissionen, om Rådets forordning (EØF, Euratom) nr. 354/83 af 1. februar 1983 om åbning for offentligheden af de historiske arkiver for Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Atomenergifællesskab ⁽¹⁾ er i overensstemmelse med denne forordning for at sikre, at dokumenter bevares og arkiveres i videst mulig udstrækning.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. maj 2001.

For Europa-Parlamentet

N. FONTAINE

Formand

På Rådets vegne

B. LEJON

Formand

3. Senest seks måneder efter denne forordnings ikrafttrædelse undersøger Kommissionen, om eksisterende bestemmelser om aktindsigt er i overensstemmelse med denne forordning.

*Artikel 19***Ikrafttrædelse**

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 3. december 2001.

⁽¹⁾ EFT L 43 af 15.2.1983, s. 1.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. maj 2001

om ændring af beslutning 93/402/EØF om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk kød fra bestemte lande i Sydamerika for at tage hensyn til dyresundhedssituationen i Brasilien og om ændring af beslutning 2001/388/EF om ændring af beslutning 93/402/EØF om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk kød fra bestemte lande i Sydamerika for at tage hensyn til dyresundhedssituationen i Uruguay

(meddelt under nummer K(2001) 1534)

(EØS-relevant tekst)

(2001/410/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitiske problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 97/79/EF⁽²⁾, særlig artikel 14 og 22, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens beslutning 93/402/EØF⁽³⁾, senest ændret ved beslutning 2001/388/EF⁽⁴⁾, fastsættes der sundhedsmæssige betingelser og bestemmelser om udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk kød fra Colombia, Paraguay, Uruguay, Brasilien, Chile og Argentina.
- (2) Ved indførsel af fersk kød skal der tages hensyn til de forskelligartede epidemiologiske forhold i de pågældende lande og i de forskellige dele af disse lande.
- (3) Veterinærmyndighederne i de pågældende lande skal bekræfte, at deres lande eller regioner har været fri for kvægstygge og mund- og klovesyge i mindst 12 måneder. De ansvarlige myndigheder skal endvidere forpligte sig til inden for 24 timer pr. telefax, telex eller telegram at underrette Kommissionen og medlemsstaterne om bekræftede tilfælde af ovennævnte sygdomme eller

ændringer af vaccinationspolitikken i forbindelse hermed.

- (4) Regionen Rio Grande do Sul var mund- og klovesygefri, og vaccinationen blev indstillet i maj 2000. Den 9. maj 2001 bekræftede Brasilien imidlertid to udbrud af mund- og klovesyge i denne region, og der gennemføres nu nødvaccination.
- (5) For at forhindre spredning af sygdommen har Brasiliens ansvarlige myndigheder indført et vaccinationsprogram for kvæg i hele regionen.
- (6) Det er nødvendigt at suspendere indførsel af fersk kød fra dyr, der kan være mund- og klovesygesmittede, til EU fra Rio Grande do Sul, men der kan dog tillades indførsel fra denne region af udbenet kød, som er fremstillet og certificeret i overensstemmelse med beslutning 93/402/EØF senest den 9. maj.
- (7) Under forudsætning af at Brasiliens myndigheder forelægger oplysninger om gennemførelsen af deres vaccinationsprogram, og sygdommen er under kontrol, tages denne beslutning op til revision med henblik på genoptagelse af indførslen af udbenet fersk kød 30 dage efter afslutningen af programmet i Rio Grande do Sul.
- (8) Efter den seneste ændring af beslutning 93/402/EØF ved beslutning 2001/388/EF om suspension af indførsel til EU af fersk kød fra Uruguay bør det præciseres, at hestekød ikke er omfattet af suspensionen.

⁽¹⁾ EFT L 302 af 31.12.1972, s. 28.

⁽²⁾ EFT L 24 af 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ EFT L 179 af 22.7.1993, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 137 af 19.5.2001, s. 33.

- (9) Beslutning 93/402/EØF og 2001/388/EF bør ændres i overensstemmelse hermed.
- (10) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger tages op til revision på baggrund af situationens udvikling.
- (11) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Medlemsstaterne kan ikke give tilladelse til indførsel af fersk kød fra dyr, der kan være mund- og klovesygesmittede, fra regionen Rio Grande do Sul i Brasilien, og i beslutning 93/402/EØF foretages følgende ændring:

Bilag I affattes som angivet i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

Uanset ovenstående artikel 1 kan medlemsstaterne imidlertid give tilladelse til indførsel af udbenet fersk kød fra Rio Grande do Sul, der er slagtet senest den 9. maj 2001, og som er

certificeret i overensstemmelse med betingelserne i beslutning 93/402/EØF.

Artikel 3

Artikel 2 i beslutning 2001/388/EF ændres ved tilføjelse af ordene »fra dyr, der kan være mund- og klovesygesmittede« i stk. 1, litra a), efter ordene »alt fersk kød«, i stk. 1, litra b), efter ordene »udbenet fersk kød og slagteaffald« og i stk. 2 efter ordene »ikke-udbenet fersk kød og slagteaffald«.

Artikel 4

Denne beslutning tages op til revision på baggrund af situationens udvikling.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. maj 2001.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG

»BILAG I

AFGRÆNSNING AF OMRÅDER I SYDAMERIKA MED HENBLIK PÅ UDSTEDELSE AF DYRESUNDHEDSCERTIFIKATER

Land	Område		Afgrænsning af område
	Kode	Version	
Argentina	AR	01/2001	Hele landet
Brasilien	BR	01/93	Hele landet
	BR-1	01/2001	Staterne: Parana, Minas Gerais (bortset fra regionerne Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucaí, Setelagoas og Bambuí), São Paulo, Espírito Santo, Mato Grosso do Sul (bortset fra kommunerne Sonora, Aquidauana, Bodoquena, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murtinho, Rio Negro, Rio Verde i Mato Grosso og Corumbá), Santa Catarina Goias og regionerne Cuiabá (bortset fra kommunerne San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone og Barão de Melgaço), Cáceres (bortset fra Cáceres kommune), Lucas do Rio Verde, Rondonópolis (bortset fra Itiquira kommune), Barra do Garças og Barra do Bugres i Mato Grosso
Chile	CL	01/93	Hele landet
Colombia	CO	01/93	Hele landet
	CO-1	01/93	Et område, der er afgrænset således: fra det punkt, hvor Murrí-floden løber ud i Atrato-floden, ned langs Atrato-floden til det punkt, hvor den løber ud i Atlanterhavet; fra dette punkt til grænsen til Panama langs Atlanterhavskysten indtil Cabo Tiburón; fra dette punkt til Stillehavet langs grænsen mellem Colombia og Panama; fra dette punkt til Valle-flodens udløb langs Stillehavskysten og fra dette punkt langs en lige linje til det punkt, hvor Murrí-floden løber ud i Atrato-floden
	CO-2	01/93	Kommunerne Arboletas, Necocli, San Pedro de Uraba, Turbo, Apartado, Chigorodo, Mutata, Dabeiba, Uramita, Murindo, Riosucio (Atrato-flodens højre bred) og Frontino
	CO-3	01/93	Et område, der er afgrænset således: fra Sinu-flodens udløb i Atlanterhavet op langs Sinu-floden til dens udspring ved Alto Paramillo; fra dette punkt til Puerto Rey ved Atlanterhavet langs grænsen mellem departementerne Antioquia og Córdoba og fra dette punkt til Sinu-flodens udløb langs Atlanterhavskysten
Paraguay	PY	01/93	Hele landet
Uruguay	UY	01/2001	Hele landet«

BERIGTIGELSER**Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1008/2001 af 22. maj 2001 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer**

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 140 af 24. maj 2001)

Side 26, kode 2.70.2 »Monreales og satsumas, ex 0805 20 30«, fjerde kolonne, litra a):

i stedet for: »100,308«

læses: »100,08«.

Berigtigelse til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/76/EF af 4. december 2000 om forbrænding af affald

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 332 af 28. december 2000)

Side 108, bilag IV, anden kolonne under punkt 11. »Dioxiner og furaner ...«:

I stedet for: »0,3 mg/l«

læses: »0,3 ng/l«.
